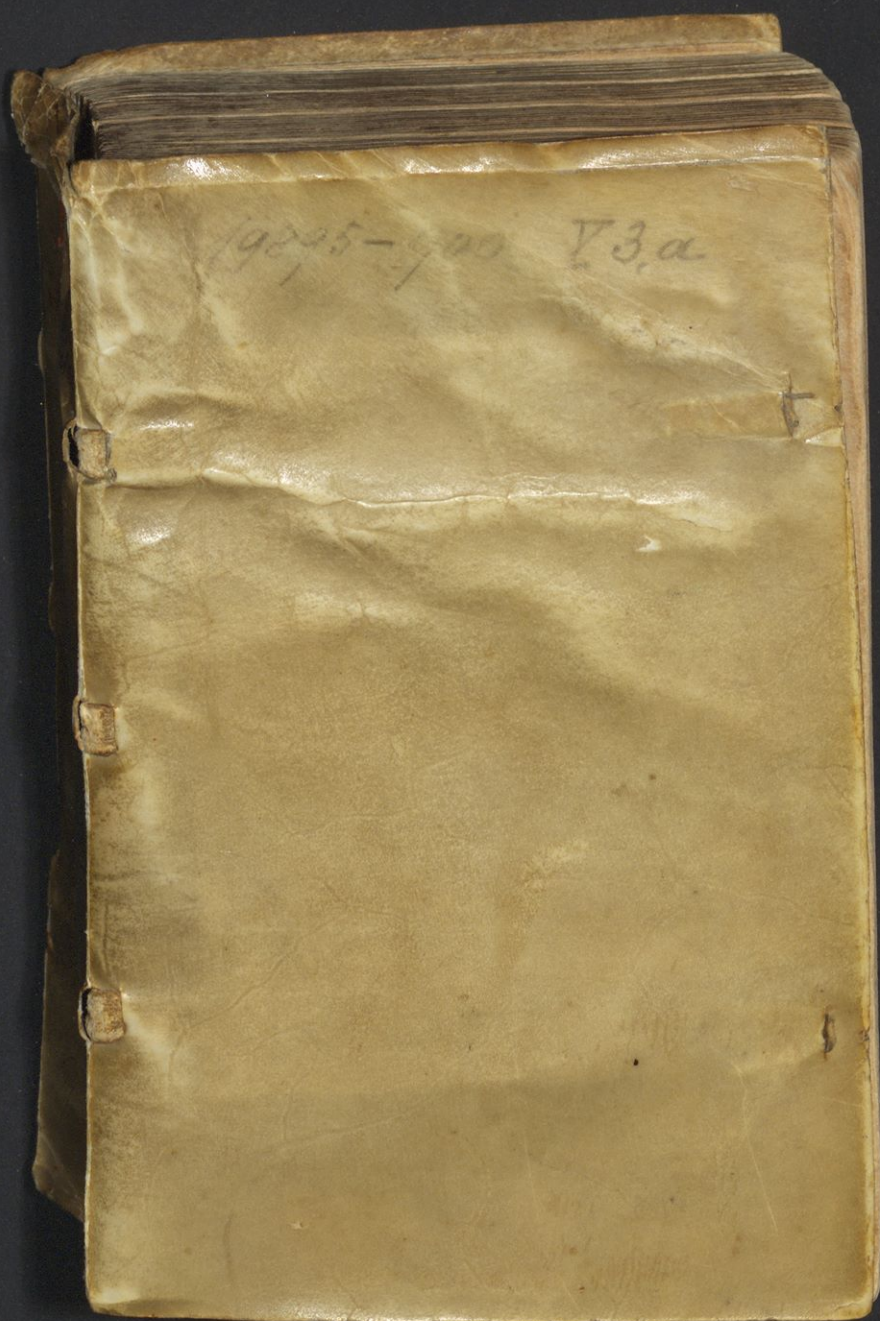
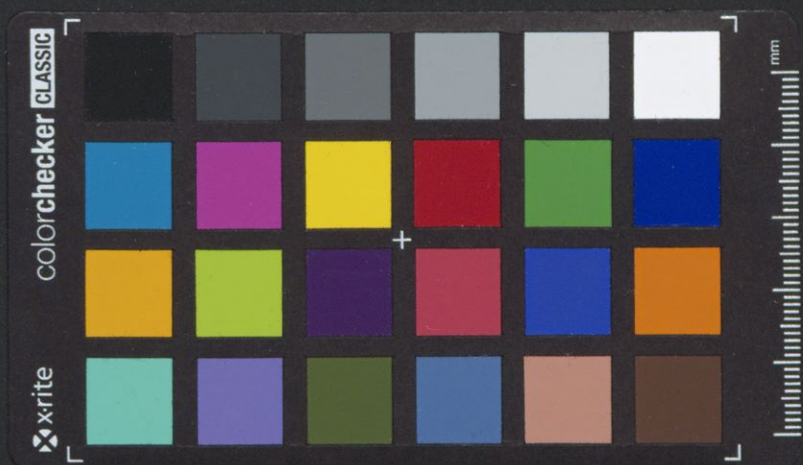




19895 - 900 . V. 3. a.



Ex Bibliotheca
Collegii Evangelici,
Aug. Vindel.

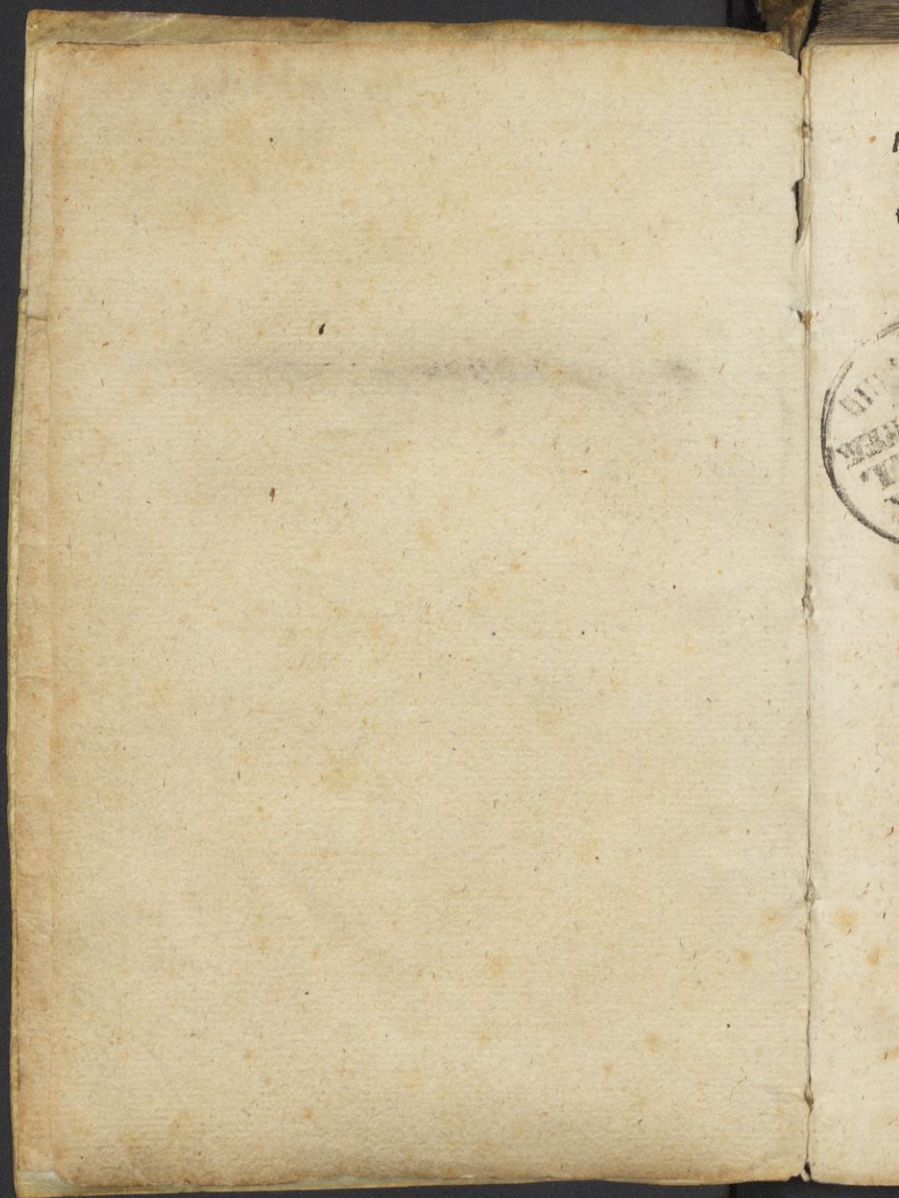
L. M. Steinberger Sculp. A. V.

528.

Super hoc libello tres Cardinales In-
gressi fuerunt. Moronius, Reginaldus
Colas, Contarenus C

Edilus primum venetijs in forma 32.

49897 }
19900 } unica!



19898
ѢКАТЕХИΣΜΟC. ѡѡ

ЕДНА МЯ

ЛЯХНЯ КНИГЯ, ѡ КОН
ИСУ ВЕЛЕ ПОТРЕБНИ И КОРИСТНИ НА
ОУЧН И ЯРТИКОУЛН ПРАВЕ КАРСТНА
АНСКЕ ВЕРЕ, СКРАТКНМЪ НСТОУМАЧЕ
НЕМЪ, ЗА МЛАДЕ И ПРНПРОСТЕ ЛЮДН.
И ТА ПРАВА ВЕРА ѡД БОЖИГА СТАНА НА
БНТІА ѡ СВЕТОІ ТРОНИ, ѡД СВЕТОГА Я
ТАНАЖНА СЛОЖЕНА: ТЕРЕ КДНА ЛНПА ПРЕ
ДІКА, ѡД КРНПОСТІ, И ПЛОДА ПРАВЕ КАР
СТНАНСКЕ ВЕРЕ, КРОЗ ЯНТОНЯ ДАЛО
МАТНА, И СТИПЯНЯ ІСТЕНА
САД НАНПРЕО НЗ МНОЗНХ КЗІК
ХАРАЦКН НСТѢМАЦЕНА.

Ѣ ѡѡ

Catechismus/
mit auslegung/in der Syro
nischen Sprach.



ШТАМПАНА ѦТѢНИГН.

Годниѣ по ІСХОВОНІ РОНСТВѢ.

Ѧ. Ѧ. Ѧ. Ѧ.

1561

IN=03000 4286

ID=097690880

Dem Durchleuchtigste
vñ Großmächtigen Fürsten vnd
Herren/ Herrn Maximiliano König zu
Beheim/ Erzhertzen zu
Osterreich/ıc.

Gnad vnd frid von Gott dem
Herrn/ durch Jesum Christum.

Durchleuchtigster vñnd
Gnädigster König vnd Herr/
Nach dem Erwer Kün. May. als
von dem gnädigen lieben Gott
hocherleüchtem Christlichen Kün-
nig/ ich sampt Stephano Histerreicher / in
verschinem Monat Martio dises L. XI. jars
die erste vñnd kleine Prob des newen ange-
fangnen Crabatischen dolmerschen / vñnd
trucks des Catechismi vnderthänigist dedia-
riert/vñnd in der selben Namen außgeen las-
sen/ auch darinnen fürbracht / da solche Prob
des ernannten Catechismi in der Orthogra-
phy vnd sonst in allem gerecht vnd vnmang-
elhaft befunden / das wir auch / mit verleis-
hung Gottes/ den ersten halbē theil des new-
en Testaments erslich mit Crabatischen/her-
nach auch mit Cyrulischen Büchstaben (die
wir damals bald züüberkommen verhofften)
trucken/vñnd auch in Erwer Kün. May. Na-
A ij men

men außgeen lassen wolten. Wiewol wir
nun auff eingezogene gnügſame Bundeſchaft
vnd Zeugnuß / das obangeregte vnſer Cra-
batiſche Prob gerecht vnd güt / mit truckung
des erſten halbē theils des newen Testaments
mit Crabatiſchen Büchſtaben / biß ſo lang wir
zū den Ciruliſchen füglich kommen möchten /
vnſerem gethonen Züſagē nach / fortzūſchrey-
ten gedachten. Jedoch dieweil Ew. Kün.
May. auß hochloblichem Chriſtlichen Gemüt
vnd angeborner Küniglichen miltigkeit / mit
darraichung Zrer Chriſtlichen vnd Gnädigi-
ſten Hilff / das hochnuzliche Werck der Ciru-
liſchen Büchſtaben / dermaſſen ſo Chriſtenlich
vnnnd gnädigſt befürdert / das man diſe jertz
mit böſter gelegenheit erlangen / vnnnd über-
kommen mögen / E. Kün. May. ſich auch gnä-
digſt erbotten / daſſelbig noch weiter gnädi-
giſt vnd Chriſtenlich zū befördern / haben wir
vns auch der zeit nichts genötigers angele-
gen ſein laſſen / ſonder diſem Gottſeligen
Werck / in dem Namen Jeſu / allein obli-
gen / vnd forſetzen wollen / mit wölchem wir nun
von den gnaden Gottes ſo weit kommen / das
wir auch mit diſen jertzgenannten Ciruliſchen
Büchſtaben diſen Catechiſmum / als die erſte
Prob / trucken mögen / wölchen wir Ew. Kün.
May. als dem Hoherleuchten Chriſtli-
chen Künig / vnnnd diſes Gottſeligen Wercks
erſtem Hochloblichem / Chriſtlichem befürde-
rer / auch vnderthänigſt dedicieren / vns
derthän

derthänigist bittendt / Ew: Kün. May. wöll
Ir dieses gnädigist gefallen / vnd zü gleich dem
vorigen / durch diser Sprachen Verstendige
judicieren / vnnd was für mangel in der Dis
thography oder sonst darinnen befunden /
derselbigen vns gnädigist erinnern lassen / so
wölln wir volgendts auff dises mit den Bü
chern des newen Testaments / vnnd anderen
Christlichen Büchern vermittelst Göttlicher
Gnaden / vnserm Zusagen nach / in disen bei
den Sprachen / der Windischen / vnd Croba
tischen / zü transferieren vnd zütrucken ge
treulich fortfaren / vñ was jeder zeit getruckt
würdet / Ew: Kün. May. vnderthänigist
auch übersenden. / Samit thün wir Ew: er
Kün. May. vns / sampt dem fürhabenden ho
hen Christlichen Werck / in aller vnderthänig
keit befehlen. Datum Tübingen / am XXV.
Octob. nach Christi Geburt im M. D. LXI.
Jar.

E. Kün. May.

Vnderthänigister
Caplan.

Primus Truber
Chainer.

A in

ОНИИ КОН ОВѢ

КНИЖИЦЕ ШТАТИ БѢДѢ,

ПРЕДГОВОР.

ПРЕДРАГН Н ДОБРН

КРСТНАНІ, НЕКА ДА ЗНАТЕ, ДА ОВѢ
КНИЖИЦЕ СЪДЪ ОД НАС ЕНОВЕН НЪ
МНОЗНХІАЗНН, ꙗ ХРЕЩЦКІ ТЪМАЧЕНІ, НСѢ
ИЗДНІ СТАРЕ КНИЖИЦЕ, ОД САМІХ ЯПЪСТО
ЛОВ, І ПРЕН КРСТІАН ТАКО СКЪПА, Н КРАТ
КО ПОСТАВЛЕНЕ, КОНМ ІСѢ ОВѢ ГРЧКО Н
МЕ ДАДІ, КАТЕХІЗМЪС, ТО Н, ОПОМЕНЪ
ТН, РАЗЪМІ, СЕИХ ПОТРЕБЕНІХ ЯРТНКЪ
ЛОВ, НЛІ ЧЛЕНІ КРСТНАНСКЕ ВЕРЕ. ЗАШТО
ЗНІХ НМАТЕ СЕЕ ШТОГОДНРЕ ЦЕЛА БН
БАІА, СЕЕ СЕЕТО ПНСМ ОД БОГА ГОВОРІ, І
ЗЧІ, ОД СТАНА НЛІ ІСТІА, ВА СЕЕТО Н ТРОІС
ЦІ, ШТО Н БОЛМ БОЖІА, ШТО Н БОГЪ ЗГОД
НО, Н ШТО МЪМІ ЗГОДНО, КАКО НМАМО
МОЛНТІ, Н ЗАЗНАТІ БОГА. ОД КОГА ІЕ
СЕТІ КРСТ, ПЕНЧЕШЕНІЕ, НЛІ СЕЕТА СЕЧЕ
РА, ПРОДНКОВАНІЕ НАРЕНО, Н ПОСТАВЛЕНІ,
ШТО НАМ ПРЕДЕ, КАКО СЕ НМАЮ ДНАТІ
НЛІ ЗРЪЧНТІ, Н ПЕНІТІ, КРАТКІМ НАЧН
НОМ ЗАКЪДНО ЗАХХІШЕНО ТЕРЕ ЗАПІССАНО.

ОВѢ КНИЖИЦЕ ТАКАШЕ НЕКІ НМЕНЪЮ
СНМБОЛЪМ, Н СРОК КРСТНАНСКІ, ТОК
ИЗДНО ЗАМЕНИЕ, СЕИХ ПРАВІХ КРСТІАНОВ.
ДА СЕАКІ КРСТНАНН, КОІ ОВѢ КНИЖИЦЕ
ЗНА, Н РАЗЪМІ, МОРЕ СЕАКЪ ВЕРЪ, СЕАКЕ
КНИГЕ, СЕАКОГА ПРОДНКАЧА ПОЗНАТІ,
ПРОЦННІТІ,

ПРОЦІНІТИ, Н СЪДІТИ ІАКІ ІСТІНАМ, НАІ
НЕ.

ДА КОНГОДНРЕ НЕ ВЕРЖЕ, НЕ ЗЧІ, Н НЕ,
ПШЕ ОД БОГА ВА СЕЕТОЇ ТРОНЦІ, КАКО
І СМБОЛЪ НАІ ВЕРІ СТОІ, Н НАРЕНІ ІСТ,
Н НЕ СЛЪЖІ БОГЪ КАКО ДЕСЕТ ЗАПОВЕДІ
КАЖЕ, НЕ МОЛІ ТЕРЕ НЕ ПРОСІ БОГА ТА,
КІ, Н ЗАТО, КАКОМО ВОЧЕНАШЕ СЕ ЗДАР,
ЖІ, СЕ НЕ КРЕСТІ, Н НЕПРЧЕШЦІЖЕ, ТЕРЕ НЕ
ПРОІКЖЕ ЕВАНГЕЛІЕ, КАКО І ІСХАРСТ
ВЕЧНІ СНИ БОЖН ПОСТАЕНА, Н ЗАПОВЕ,
ДАД. ТАКОВІ ЛЮДІ ІССО КРНЕЕ ВЕРЕ, Н
ПРЕД ТАКОВНМІ НМАЕ СЕАКІ КРЕСТНАНІН
ЧЕВАТ, ДАНХ НЕЧННЕ ЗАБЕЗДАНТІ.

Н ІАД ОВІ ШЕСТ ЯРГНКЪЛІ ОЕОГА
КАТЕХІЗМА, СЕАКОГА ЧОВІКА, КОІ І РА,
ЗМІ, Н ДРЖІ, СПАСЕНА ЧИНЕ: А КОІ І
НЕДРЖІ, ТОГА ПРОКАННІАЮ. ЗАТО ІСМО
ОЕЕ ЯРГНКЪЛЕ СКРАТКНМІ БЕССЕДАМІ Н,
СТЪМАЧІЛІ, МАЧДІХ Н ПРНПРОСТІХ РАДІ,
ДА НМАК СЕАКЪ БЕССЕДЪ ОЕОГА КРЕСТІАНС,
КОГА КЪЗКА ДОБРО ПРОЦІНІТИ, Н РАЗ,
МНСАНТ, ШТО ЗСБЕЕ ЗДАРЖЕ.

ПОТОД ХОЦЕМО ІАДНО. ОЕЕНАНЕН СІАКО
БОГ ДА) ТЪМАЧЕНІЕ ЗЕРХЪ ОЕОГА КА,
ТЕХІЗМА ОЕОРНТІ.

Н КАД ОЕА ЦЪРІЛІСКА СЛОЕА СЕІ ІАД,
НАКО НЕ ПІШЕ, Н НЕ ШТАМПАЮ, ІСМО
ПОЛІ ОЕЕНХ ГОРА РЕЧЕНІХ КНІЖНЦ ПРН,
ЛОЖНІ ІАДНАТАБЛІЦЪ, Н ШТАМПАЛІ: НЗ
КОІЕ СЕАКІ СЕ ЛОРЕ ЦЪРНАЦЪ, Н ОЕЕ НА,
ШЕ КНІЖНЦЕ ПІШЕО РАЗМНО ЧТАТІ НАЗ,
ЧНТІ.

ПРНТОМ ОЦЕ ЗНАНТЕ, ДА СЕЗ БН,
2 III БАНЮ,

ВАНЮ, ТО І СТАРІ І НОВІ ЗАКОН, НАІ ТЕР
СТАМЕНТ, АКО БУДЕ БОГ ХОТІТІ, ХОЩЕМ
ІЗ НОВА ТІМАЧНІТІ, ТЕРЕ ЗОВНІ СЛОВ
МІ ШТАМПАТІ.

ТОГА РАДІ ВАС ПРОСИМО АКОБІ, І О
ВНХ КНИЖЦАХ КО СЛОВО, НАІ КОІЯ РНІ
КРНОВА НАІ НЕРАЗУМНА, ДАНТЕ НАМ ТО
ПРИГОДНО ЗРЕДОМ, СПРАВЕ КАРСТНАНСКЕ
ЛЮБОВЕ НАЗНАНІЕ, ДАСЕ БУДЕМО ЗНАТИ
ЗА НАПРЕО ПОБОЛШАТІ, ШТОМТОГА, НВАІ
ВІКН БУДАНТЕ НССКРЕСТІ ПРИПОРУЧЕН, І
МОЛАНТЕ БОГА ЗА НАС.

ШМІЛІЕНІ СЛДГЕ ВАШН.

ПРИМІС КРАНАЦ.
АНТОН ДАМІТІН.
СТІПАН ІТРИАН.

ѠВѠ ЁСѠ ДЕСЕТ ЗАПОВЕДИ Decalo-
Божѣ, како су од самога ІѠнѣ gus.
зеса записане .Нѣходѣ ѣ.
ДевтерѠ : на ѣ .

ПЕРВЯ ЗАПОВНА .

ІѠ Іѣсам господни БОГ твои, кон
те изведох из ІѣрѠпцке землѣ, из хнѣ
же работне . Немон предамно тѣ
нх Богов имати . Нечини себѣ зѣдѣ
бленіи или Іѣолов, ни приликѣ ни
іѣднѣ ка іѣ нанебѣ одъ згора , н ка
іѣ на землѣ одъ здола , ни онѣ ка іѣсѣ
ѣ водѣх подъ землѣ одъ здола , не
клянансе ѣмъ, н нечастне . ІѠ Іѣсам ІѠ
БОГ твои іѣки н любезникъ похѣщн
зlobe Ѡтѣцъ ѣднѣцъ , до третога н
четѣртога рода онѣ коі ме ненавнѣ
де . Н мнлосрдіе чинещи на доста
тнѣщн онѣ коі любе мене , н запове
дн моѣ охране .

А ѡ друга

ДРУГА ЗАПОВѢД.

НЕ вѣзми имена г҃на БОГ҃Я твоего
га етащїиѣ, ꙗкоже г҃и неще оставити
недоужна онога кої име ꙗгово
етащїиѣ вѣзнимѣ.

ТРЕТЯ.

Споменнсе на Сѡботни дан, да
га посветиш. Шест дан имаш рабн
ти и твоѣ дѣло досѣршитї, а та
седми дан ꙗкоже г҃и БОГ҃Я твоего, ѡнем
имаш ѡчїнитї и не дѣла работѣ, ни
твоеи си, ни твоѣи хѣи, ни твои
рабни твоѣи рабнїи, ни твоѣи жнѣи
на, ни твои гост, коїи мен врати
твоимѣ пребнѣа. ꙗкоже ешесть днѣх
ꙗкоже БОГ҃ створи небо, землю и мѣре,
и всака ка ѡнем ѡсѣ, и седми дан
починоу. Зато ꙗкоже г҃и сѡботѣ благо
слова и посвети.

ЧЕТВЕРТА

ЧЕТВЕРТА.

Почтѣи ѿца твоего и матер твою
да дого жнѣтѣи бѣдѣи на землѣи, кѣ
хоще тебѣи твои гдѣ богъ да ти.

ПЯТА.

НЕ збѣиши.

ШЕСТА.

НЕ чини прѣлюбоженствъ.

СЕДМА.

НЕ кради.

ВОСМА.

НЕ рѣчи крѣва сѣндоуствъ сѣпрот
нѣкарѣмоу твои.

ДЕВЯТА.

НЕ пожелаеи хѣжѣ нѣврѣна твоего.

ДЕСЯТА.

НЕ похѣти жѣнѣ блжѣна твоего,
ни раба, ни рабѣнѣ, ни вола, ни осла,
ни еса ка нѣсѣ негова.

ПРЯВА

*symbo-
lum Apo-
stolorum.*

ПРЯВА ЦНАЯ КЯРСТН
АНСКА ВЕРА, ѿДЪ БОЖІЕГА СТА
НА, ѿДЪ ДЪХА СѢА КРОЗ
ЯПЛЕ СКАДАНА.

ПЕРВН ЯРТНКОЛ ѿД
Бога Ѡца.

И ВЕРЮ ДБОГА Ѡца всемогуща
щего, творца НЕБА И ЗЕМЛЕ.

ДРЪГН ЯРТНКОЛ ѿД
Сина Божіега.

И ѡЩЕ (И ВЕРЮ) ВАНСОУХА СИН
НА НЕГА ІЕДИНОГА ГНА НАШЕГА, КИ
И ЗАЧЕТЪ Ѡ ДЪХА СѢА. РОІЕН Ѡ Ма-
ріе дѣве : ИДЧЕНЪ ПОДЪ ПОНЦНОМ
ПЛАТОМЪ : ПРОПЕТЪ , мАРТАВ , И
ПОГРЕБЕН : ЗИИДЕ ХПАКЛОМЪ, НА ТРЕ-
ТН ДАНЪ ѿДЪ мАРТЕНХ ДСВРСНОУ:
ДЗАНДЕ НА НЕБЕСА , СИДН НА ДЕСНОИ
Бога Ѡца всемогуща : ѿДЪ ТЪ
ДА НМА ПРИТИ СДАНТІ ЖИВЕ И МРТ-
ВЕ.

ТРЕТН

ТРЕТН ЯРТН КЪ Л

ѡД СТОГА ДЪХА.

И есѣрю едѣха сѣгоа иѣднѣ крѣ
сѣанскѣ цркѣоу, ѡбщннѣ сѣтх.
Прошѣнїе грѣхов, лѣтн ѣскрѣшенїе,
И жѣот вѣчнн, ямѣн.

Молнѣа кѣ иѣ ІСХТ Снн Божн *De Ora*
сѣоїе ѣченнѣ наоучнлѣ, и запѣн; *tione.*
Алѣ сѣнмѣ карстїанѣ ѡвако мо
лнѣтн. И ѡбещалѣ иѣ, да такоа нѣ
молнѣа станѣнто ѣ ѡдѣ бѣ ѣ
слншана. Мѣтѣн: на ѣ. н. ѣ. Мѣрко
на ѣ. Лѣка на ѣ. Іван. ѣ. сѣої
мѣлѣтвї нѣсѣ сѣї ѣалмї, тѣрѣ бнѣ
лнскѣ молнѣтѣ за ѣхнѣнѣ.

ПРЕДГОВОР ѡЧЕНЯША.

ѡчѣ наш кн иѣсн на небѣснх.

Пѣрѣа Прошѣа.

Посѣтнѣ нмѣ тѣоїе.

Дрѣга

De Vap-
tismo.

Друга Прошња.

Приди кралѣство твоје.

Трета Прошња.

Буди воља твоја како на небѣ,
тако а на землѣ.

Четрѣта Прошња.

Хлебъ нашъ всагда нишѣ, даи намъ
данасъ.

Пета Прошња.

И ѿдпѣсті намъ догдѣ наше ка-
ко н ми ѿдпѣщамъ доужникоу нашѣ.

Шеста Прошња.

И не ваведи насъ ѿнапаст.

Седма Прошња.

Да избави насъ ѿ зла.

Ико твоѣ ѣ кралѣство, н мощь, н
слава вѣвѣки, амен.

Н Я Ш Е

Н Я Ш Е Г Я Г О С П О Д Н Н Я
ІСХ Я БЕСЕДЕ , СВѢТН ІЕ СВѢТН ЪРСТ
НЛІ ЪРШЕНІЕ НАРЕДНЛЪ , КОЕ СТІ
НАТЕН НА Ъ ѿ, Кап :

ЗАПИСАЛЪ .

РЕЧЕ ІСХС КЪЧЕННКОМЪ СВОИМЪ.
ДАНАМНѢ СВА ѠБЛАСТЬ НА НЕБН Н НА
ЗЕМЛН . Н ЗАТО ПОИДНТЕ , Н ДЧНТЕ
СЕИХ ЛЮДН . Н КАРСТНТЕНЕ ВАИМЕ
ѠЦ Я , Н СИИЯ , Н ДДХ Я
СТА , Н ДЧНТЕНХ ДАРЖАТН СВЕ ТО ЧА
САМЪ ІА САМЪ ЗАПОВѢДАЛЪ .

СТН МАРКО ІѠЩЕ НА ЪІ . Каплн :
ПОИДНТЕ ПО ВСЕМЪ СЕНТѢ , Н ПРИПО
СНДАНТЕ ЕВАНГЕЛНЕ ЕСАКОІ СТЕАРІ ,
ВН ГОДН БѢДЕ СЕРОВАТН , Н ЪРШЕНЪ
БѢДЕ , ТА ХОЩЕ БНТН СПАСЕН , А КН
НЕБѢДЕ СЕРОВАТН ѠСѢ
ІЕНЪ БѢДЕ .

Н Я Ш Е ,

De Sa-
cramen-
to Altar-
is.

НАШЕГЯ ГОСПОДННА
ІСХЯ БЕСНДЕ, СКИМН ІЕ НІГА СВЕТОУ
ВЕЧЕРѢ НАРЕДНА, Н ПОСТАВНАЪ, КОІЕ
СЪ ЗАПИСАЛН. С. МАТЕН. НА. ВЪ.
МАРКО. НА ГІ. ЛУКА. НА ВЪ.
ПАВЛА. А. КОРНІТ. НА
АІ. КАПИТЪЛН.

ГОСПОДНН НАШ ІСХТ ЕКОН НО-
ЩН СЕ ПРЕДАВАШЕ ВЪЗЕ КРОУХ, БЛА-
ГОСЛОВЕНГА, Н ХВАЛЕ ЗДАЕШН РАЗ-
ЛОМН Н РЕЧЕ: ВЪЗМНТЕ Н ІЕНТЕ, О-
ВО ІЕ ТІЛО МОЕ, КО СЕ ЗА ВАСЪ НЗ-
ДАЕ, ТО ЧИННТЕ НА ВСПОМЕНΟΥТІЕ
МОЕ.

ТАКОІЕ ПОКЛЕ ВЕЧЕРА, ВЪЗАМШІ ЧА-
ШЪ КАД ХВАЛЪ ЗДА, ПОДА ННМ ГОВО-
РЕЩН. ПНТЕ НЗ ОВОГА ССН, ОВО ІЕ
ЧАША НОВОГА ЗАКОНА ВЪ ВРЕІ МОІОН,
КА СЕ ЗА ВАС, Н НІХ ДОСТА ПРОЛІВА, НА
ОДПЪЩЕННЕ ГРІХОВЪ, ТО ЧИННТЕ
КОЛНКО

ВОЛНКО ГОДІ ВРАТ БѢДЕТЕ ПИТИ ,
НА МОЕ СПОМЕНѢТІЕ .

НАШЕГЯ ГОСПОДНЯ ИСХЯ БЕ *De potem*
СЕДЕ , СКНИМІ ІЕ ОН ТО ЕВАНГЕЛСКО *state cla*
ПРІПОВѢДАНІЕ ПОСТАВНА Н *ni.*
НАРЕЗНА .

СТН ЛЗКА НА І. КАПІТЪЛН ПИШЕ : ДА
ИСХТ ІЕ ВЪЧЕНИКОМ СВОИМ (КОИ БН
ШЕ ПРИПОВѢДАТИ ПОСЛАЛ ДОБРАКО ГО
БОРІА . КН ВАС ПОСЛАША , МЕНЕ ПОСЛА
ША : Я КОІ МАНЕ ПОГРЪН , ТА ПОГРЪН
ОНОГА КН ІЕ МАНѢ ПОСЛАЛ . Н ІОШЩЕ
МАТЕН НА ІІ . ИСХТ ІЕ ТАКО КНЕ
ТРЪ РЕКАЛ . И ХОЩЪ ТЕБѢ КЛЮЧН КРА
ЛѢСТВА НЕБЕСКОГА ДАТИ : Н ЧА ГОДН
СЪЕЗЕШ НА ЗЕМЛН , ТО БѢДЕ НА НЕБЕСН
СЪЕЗАИ . Н ЧА ГОДІ ОДРІШІШ НА ЗЕМ
ЛН ТО БѢДЕ ОДРІШЕИ Н НА НЕБЕСНХ .
ІЕАННА Н . НАШ ГН ІСХТ ПОКЛѢ ОД
СМАРТИ НЕГОВЕ ВСВРСНЪ , ОЧЕНИКОМ
СВОИМ РЕЧЕ . ПРИМИТЕ ДЪХА СВЕТА ,

В ННМ

ѢНМ ГОДІ ГРНХЕ ПРАЩАТЕ, ТИМ НС
ТИМ ПРОСТІ БЗДОУ: Н КИМ ГОД Н ІЕ
СН ЗАДРЖНТЕ ЗАДРЖАНН ІЕСОУ.

Expositio
tio De
calogi.

ΩВН МЯЛН КЯТЕХНСИХС МНЕС
ГОВІМ КРАТКІМ ТЪМАЧЕНІЕМ, НМА ЕСА
КН МЕШТАР ОД ШЕДЛЕ СВОІЕ ДІАКЕ НАІ
ДНЦЪ, Н ЕСАКН ΩТАЦ ОД ОБН
ТЕЛН СВОЮ ОБНТА НАПАМЕТ
НАДЧНТІ,

ПЕРВЯ ЗАПОВНД.

НЕ НМЕІ ТЪН БОГОЕ ПОЛН МАНЕ

КАКО СЕ НМА ТО РАЗУМНТН?

ΩДГОВОР.

БОГ Я СЕ НМАМ БОИТН МИМО ЕСАКЕ
СТВАРН, ЛЮБИТНГА, НЕГА БЕСЕДАМ
ТЪРДО СЕРОВАТІ, ТЕРЕ НА НЕГА МИ
ЛОСТ Н ПОМЩ ТЪРДО СЕ ЗАНЕСТН Н
ЗФАТН,

ДРЪГА.

Друга.

Не именун нме бога теога еста
ѿ насъ.

КАКО се нма то разѹмѣти?

Одговоръ:

Бога се нмамо боѣти и любити,
и не заклаѣнати се зименом ѿ негоуемъ,
ни ротиѣти, ни чарати, ни лагати,
ни хинити: него нмамо на нме ѿ
гоуо еавснхъ нашихъ неволяхъ зази-
вати, молитиѣ, и то нсто еавза
частити и хвалити.

Трета.

Посетити данъ блгдана.

КАКО се нма то разѹмѣти?

Одговоръ.

Богъ се нмаѣ боѣти и любити,
да нмаѣ воля и радн, гѹсто ходи-
ти ѿпрашенъ прѣдѣламъ боѹю рнѣ

В ѿ слнша

ѣлишати, по тои истої Богъ слѣ
жити, и нашему бляжнѣмоу: наш
стан, сѣе наше дугоеаніе боудити,
и дѣржати.

ЧЕТЕРТА.

Почтѣи ѿца и матер твою дати
добро боуде, и да зѣрхъ землѣ дѣ
го жнѣтї боудеш.

КАКО се нма то разѣмнѣти?

ШДГОЕОУ.

БОГЪ се нмамо боити, и лѣбн
ти, наше старѣе, владѣеце, Погла
енце, Господаре, и госпои лѣбн
ти, за вѣлнко и за драгои дѣржати,
частитнѣ, и вѣрно ѿним слоужити,
тере ѿним бити болин, подложни,
и дати нм и створити то ча смо
дѣжнн.

ПЕТА.

НЕ ѢНИН.

КАКО

КАКО СЕ ТО НМА РАЗУМІТИ?

ОДГОВОР.

БОГ Я СЕ НМАМО БОІТИ Н ЛЮБИТИ,
ТЕРЕ ННЕДНОМОУ ЧКЪ, НА ЧАСТИ ІЛІ
ПОЧТЕЊЪ, НИ НА ЖНЕОТОУ НЕГОЕЪ,
ННЕДНЕ ШКОДЕ НИ ЖАЛОСТИ ОУЧНИІ
ТИ: НЕГО ЕСАКОГА ЧОЄІКА НМАМО
БРАНИТИ, ЗАІ ОДГОВОРІТИ ДОБРО
МОУ СТЕОРИТИ, Н ЕСАКОІ НЕОІН
Н ПОТРЕБЕН ВЕРНО ПОМАГАТИ.

ШЕСТА.

НЕЧНИН ПРЕЛОУБОДЕНСТВА.

КАКО СЕ НМА ТО РАЗУМІТИ?

ОДГОВОР.

БОГА СЕ НМАМО БОІТИ Н ЛЮБИТИ,
ДА ЧІСТО Н ПОЧТЕЊ ЖНЕМО, ДА ЕСА
ЖИ СВОЮ ЖЕНЪ ЛЮБИ, Н ПОЧТЕНО ДА
ЖИ.

СЕДМА.

НЕ ВРЕДН.

В іѣ Како

КАКО СЕ НМА ТО РАЗУМѢТИ?

ОДГОВОР.

Бога се нмамо боѣти и любити,
Да нашему нсѣрнѣмъ блага нѣго
ѣя, мала или велика ништаѣ не вѣз
мемо, или крѣво и хнмѣено съпрот
нѣга воли насѣ или ксебѣ не подхн
тнмо, нѣго то чѣ нѣ нѣгово да по
магѣмо поболшати и охраниѣти.

ОСНѢ.

Не говори соупротнѣа теомоу
искарнѣмоу крѣва сендоу частѣа.

КАКО СЕ НМА ТО РАЗУМѢТИ?

ОДГОВОР.

Бога се нмамо боѣти и любити,
Да нсѣрнѣга нашега крѣво не обла
жѣмо, не потеорѣмо, не разнашамо,
или га вѣкоу срамотѣ не постаѣн
мо: нѣго дага нмамо одговарѣ
ти, браниѣти и отнмѣти: Добро од
нѣга

НЕГА ГОВОРІТИ, Н СЕЕ НА БОЛѢ Н ЗА
ДОБРО ПРИЕТИ Н ОБРНОУТИ.

ДЕВЕТЯ.

НЕ ПОЖЕЛЕН КОУЩЕ Н СВѢРНЕГА ТВО
ГА.

КАКО СЕ НМА ТО РАЗОУМІТИ?

ОДГОБОР.

БОГА СЕ НМАМО СОНТИ Н ЛОУЕІТИ,
ДА ДНДІНОУ НАН ХНШОУ БЛНШНЕГА
НАШЕГА ХНМБЕНО НЕ НЩЕМО, НАН ПОД
ПОДОБОУ Н ПРІЛНКОУ ПРАВДЕ КНАШЕ
МОУ БЛАГЪ НЕ ПРИЛОЖІМО, Н НЕПРІА
ТНСЕМО: НЕГО ДА СЕ НМА СЕЕ ТО ЧА
ГОДІ ІЕ НАШЕГА НСКАРНЕГА НАСТОІ
НО ТЕРЕ ДОБРОВОЛНО СХРАНІТИ, Н
ЧОУВАТИ.

ДЕСЕТЯ.

НЕПОЖЕЛЕН ЖЕНОУ БЛІЖНЕГА ТВО
ГА, НН РАБА, НН РАБІНОУ, НН БОЛА НН
ОСЛА, НН НІЕДНОУ РИЧ НБЕГОУ.

В ііі КАКО

КАКО СЕ НМА ТО РАДОУЖИТИ?

ОДГОВОР.

Богa се нмамо боѣти и лоубѣти,
да не сазмемо, и нечїнїмо по ннѣ
дннм начином, и ѡзрокѡ згоубѣти
нашему нсѣрнемѡ, женоу, раба, и
рабнноу, ии стада нгова ознетї
моу, или ксебї прїластїти, негонх
верно опомїнати, оучїти, и нагї
бати да прї нем останоу, и чїне се
оно ча доужни їсѡ.

Нѡ: ЧЯ ГОВОРН БОГ НЯ КРАТ
ко, оѡ овнх десет запов
сїдї?

ОДГОВОР.

Нсход: ванїт: н. їа їсам гѡ БОГ
твої їкї, и кї лѡбнм, походещї злоу
бѣ отац на дїцї, дарн до третога
и четртого рода оннх кон ме не
навенде, и чїнещї мнлоурадїе на
тнхѡ

ТНЄВѢ ОННМ КН ЛЮБЕ МЕНЕ, Н ОБСЛУ-
ЖУЮ ЗАПОВЕДІ МОЕ.

КАКО СЕ НМАЮ РАЗУМѢТИ ОБЕ РНН ?

ΩДГОВОР.

БОГ ЗЕНЧЕМ ПРНТН ВСІМ ОННМ КН
ОБЕ ЗАПОВЕДІ ПРЕСТОУПАЮ. Я ЗАТО
НМАМОСЕ ГРОЗОВІТО БОІАТН ГНІЕА
НЛН СРДА БОЖЕГА, Н ННШТАРЕ СОУС
ПРОТ ОБАКОВНМ ЗАПОВЕДАМ СВО
РНТН. Н ВАСПЕТ ОБІТДѢ МІЛОСТ СВОЮ,
Н ЕСАКО ДОБРО СЕІМ КОІ НѢГА ЗАПОВЕ-
ДІ ОБСЛОУЖЮ. ДОСТОІНО Ё ТАДА Н
ПРАВО, ДА НМАМ БОГА ЛЮБНТІ, ѡФАС-
ТІСЕ НА НѢГА САМГА, Н СЕЕ ЖІВЛЕННЄ
ЖІВОТА НАШЕГА, ПО ЗАКОНН НЕГОЕІХ
МДРО, Н СВРБНО ДРЖАТІ Н ЧІНІТН.

КНН НЯЧННОМ МЕШТРН СВОЮ

ДІЦѢ СЕЕРѢ ЯПѢСТОЛСКѢ ПРНПРОС-

ТО Н НАСТОІН СЧНТІ

НМАЮ.

В V ПЯРВН

Exposi-
tio Sym-
boli Apo-
stol.

ПЕРВН ЯРТИКЪЛ ѠД СТВОРЕНІЯ
БЕРОУЮ ЁБОГА Ѡча всемогуще
га, творца неба и земли.

КАКО се нма то разѣмнѣти?

ѠДГОВОР.

И верѣю да Бог за всімъ ствара
мі за ієдно ме іє створи́л . И да тіло
и доушѣ, очі , ѣзи́к , и все оудн , рад
зѣм , мішленіє , радост , и дрѣге да
ри іємані дал , и ѣздаєжї . ХТОМОУ
іюще и сенте , обоушѣ , піщѣ , и есак
добра саесіми коіа ієсѣ вжнеотоу
потрієни обіано и ієсакї дан даіє .
Иані соупрот есакої погѣбі щїті , и
Ѡаесакого заабрані и чѣва . И все
ове річн не праве чїсте своіє Ѡчїне
и Божаствене доброте и мілост ,
без ѣзрока , без нієднога мого
достойнства , и заєлѣженїа : Радї
сеіх

сеіх оеіх, хвалоу нздати спѣнімі
ѡсті, частіті, слоужіті, послѣшан
біти дѡжан ꙗсам, то ꙗ становеіта
нстіна.

ДРѢГН ЯРТНѢЛА ѡд ѡд,
ѡПЛЕНН.

Н еа ІСХЯ Сіна ꙗга ꙗдінога
ѡна нашего, коі ꙗ почет од доуха
ста. Роѡен од ѡарне дееі. Нѡчен
под Понціом Пілатѡ, пропет, мар
тав, н погребен. Зніде ѡпакал, тре
ті дан ѡ смрти ѡскрснѡ, ѡзнде на
небеса, сіді на десноі Бога ѡца
всемогѡщаго, од тоуд ꙗ пріті нма
сѡдіті жнеє н мртее.

КАКО се нмаю разѡмнѡти ѡтее ꙗсѡде?

ѡдговор.

Н верѡю да ꙗ НСХТ ꙗвееі нсті:
ні Бог ѡ ѡца ꙗрео еекі роѡен, н та
істі ꙗ ꙗвен ꙗв роѡен од ѡарне дееі,
ѡ моі

Ѣ МОІ ГН, КОІ НЕ МАНИ ЗГДБЛЕНА, Н ОА
СВЕНА ЧКА РЕШІА, Н ОТАЕСНХ ГРІХОЕ,
ОТ СМРТИ, ОД ДНЕМЕ ОБЛАСТІ НЗБА
ВІА, ДА НЕ ЗЛАТОМ НІ СРЕБРОМ, НЕГО
СВОЮ ПРЕДРАГЪ СЪТЪ, Н ПРЕЧІСТЪ КАР
ВЮ Н СВОЮ НЕДОСТОІНОУ, Н НЕЗАСЛЪ
ЖЕНЪ МОУКЪ Н СМРТЮ. Я ТО ДА БОУ
ДЪ НЕГОЕ ЛАСТНІ, Н ЕНЕГА КРАДЕСТЕІ
ПОД НІМ ЖІВУЩН, СРЧНО Н СЛОВОДНО
СЛЪЖІТІМЪ БЪДЪ ѽ ВЕЧНОІ ПРАВЕЩН,
Н ВЧНОЩН, ПРЕМ ТАКО, КАКО Н ОН
ОД МРТЕІХ СВРСНДЪ ЖІВЕ Н КРАЛЮЕ
ВЛАСЕН. ОУЕО Ё СТАНОВІТА НСТІНА.

ТРЕТН ЯРТНХЪА Ѡ ПОСВЕ
ЩЕННІА.

ІД ВЕРЮ ВДЪХА СВЕТА, СЪТЪ ЦРІКЕЪ
КАТОЛІКАСКЪ, ѠЩІНЪ СВЕТАХ, ПРОА
ЩЕНІЕ ГРІХОЕ. СВРІШЕНІЕ ПЛТІ, ЖІВОТ
ВЕЧНІ АМНН.

КАКО СЕ ѠГ. ВЕСЕДЕ НМАЮ РАЗНІТН?
ОДГОВОР.

ІД ВЕРЮ

И верѹ да зелаѣм разѹмом крѣ-
пості моѣ вѣсоуварста г҃на мога
веровати и ѹфати, нлі кѣмѹ прѣстѹ
пїті нїкавоѹ немогѹ. Аѣ дѹх ѿтї
крос сѣто евангелнѣ, прїзвал ѣ мѣ
не здарї своїмї разсѣтїа, спрѣдъ вѣд
посѣтїа и охранїа, какоѹ ѣ нѣга
обїчаї, црїкѣ своѹ на оѣом сѣтѣ
зѣатї, свѣплатї, разсѣтнті, про
сѣтїтї: н вѣхсѣа крос прѣдъ ієдї
нѹ верѹ ѹздрѣжатї и охранїтї. вкоѣ
црїкѣ манї и сѣм карстїаном сѣ
срїхе есакі дан добротїеѹ оѹпѣ
ѣа, и сѣх нас на послѣднї дан ѿ
ѿмртї хоѹе сврѣсїтї. Н манї и сѣм
кої ѣ хсѣа верѹ жїеѹт вѣ
чнї хоѹе датї.
амен.

ВНМ ПАЧННОМ МЕШТРН СВОЮ
ДНЦОУ МОЛІТЕЗ ГОСПОДНѢ
ПРІПРОСТО, Н РАЗЪМНО
ВЧІТІ НМАЮ.

ЩЕ НАШ КН ІЕСІ НА НЕБЕСІХ.

КАКО СЕ НМА ЩА ВІСЬДА РАЗЪМІТНѢ

ЩДГОБОР.

Expositio БОГ ШТАЦ НАШ, ЗОВІМ КРАТКІМ
Orationis ПРЕДГОБОРОМ ЛЮБЕЗНІЕО НАС ВАБІ Н
Domin. ЛАСТІ, ДАГА ІСТІНО Н СТАНОВІТО ЗА
НАШЕГА ПРАСОГА ШЦА ВЕРОУІЕМО Н
МАМО Н ДАРЖІМО. Н ДА МІ ІЕСМО ТА
КОІЕ ПРАВІ НГА СІНОВЕ, ДАГА ТІМ ВЕ
ЩЕ СПДНІМ ВФАНІЕМ МОЛНМО, КАКО ВІ
ДІМО, СІНОВЕ РОДІТЕЛЄ СВОЄ САСІН
ВФАНІЕМ ЧА ГОДІ ПРОСЕЩІ.

ПЯРВЯ ПРОШНЯ.

ПОСЕТІСЕ НМЕ ТВОІЕ,

КАКО

КАКО СЕ НМАЮ ^{ЩЕ} ПЕЉДЕ РАЗУМѢТИ?

ШДГОВОР.

ШВЯКО. НМЕ БОЖІЕ ЗАНСТО САМО
ОД СЕБѢ Ё СВЕТО, АЛИ МІ МОЛНМО БО
БОІ ПРОШНН ДА Н ПОЛН НАС ТАКОІЕ ПО
СВЕЩЕНО БДДЕ.

КНМ НАЧННОМ СЕ ТО ЧННН?

ШДГОВОР.

ШВЯКО. КАДА СЕ СЛОВО БОЖЕ
ПРАВО, Н ЧНСТО ДЧІ, Н МІ ПО НЕМ ВАКО
СЕ СННОМ БОЖІМ ПРІСТОІН ПРАВАДНО
ЖІВЕМО. КТОМЪ НАМ ПОМАГАІ ПРЕ
ДРАГІ ^ШЧЕ ВН ІЕСІ НА НЕБЕСНХ. Н ВН
ДРДГАКО ДЧН, І ЖІВЕ НЕГО СЛОВО БО
ЖІЕ ВАЖЕ Н ДЧІ, ОН НМЕ БОЖІЕ МЕННА
МІ ПОГАРЮІЕ. ДА СЕ ТО НЕЗГОДІ, ОМІС
АН Н ОБРАНІ МОІ ^ШЧЕ НЕБЕСНН,

ДРДГЯ ПРОШНЯ.

ПРІДІ КРАЛЕСТВО ТВОЕ.

КАКО

КАКО СЕ НАМА ТО РАЗМІТИ?

ΩДГОВОР.

Ωбачко: Краљестео Бошїе гредѣ
їошїе само оѡд себе брѣз наше прошѣ
нѣ: али мї просїмо зовѣ прошнѣ, да
и кнам прїде.

КНМ НАЧННОМ СЕ ТО ЧІНН?

ΩДГОВОР.

Ωбачко. Када нам ѡтац небеса
и даїе свої дѡх сїи, да нѣга сеетої
рнчї по нѣга мїлостї вѣрѣємо, и
овѣн сеето на овом сеїтѣ, и она
мо вївоутѣ вѣчном жнестї боуде
мо.

ТРЕТЯ ПРОШНА.

Бѡди боїа твоїа како на небѣх
тако и на землї.

КАКО СЕ ТО НАМА РАЗМІТИ?

ΩДГОВОР.

Ωбачко

Шеако. добра и мнлоѣдна вола бо
жїа се чинїи и брез наше прошнїе. Яли
мн оедї वोеої прошнии проснмо, да
и полн нас всарцех наших ѡчнїена
бѣде,

Ким начїном се то чїни?

Шдговор.

Шеако. Каѣ БОГ разламаи соу
прот стоїи сеакомѣ вїеомѣ, и за
ломѣ сеѣтѣ и воїї, ка неда и бранї
да се нме БОГ҃ИЕ ѡнас не посееѣше
и не частї, тере враїестеа неговѣ
кнам неда донтї, какоѡ ѣ дѣел,
сї сеїт и воїа пїатї наше. Потом
тога каѣ нас моцїи покрнїи ернчї
сеоїон, и охранї, и ѡеерн оедржи,
дарї до конца жїеота нашега, то
ѣ мнлоѣдна и добра воїа нега.

ЧЕТЕРТЯ ПРОШНЯ.

Хлнѣ наш всагдаїи даї нам данас.

С

Како

КАКО СЕ ТО НМА РАЗУМНІ ?

ОДГОВОР .

Щеако : БОГ СТАЊЕІТО СЕНМ ЕСАГ ,
ДАЊІ КРѢХ ДАЊЕ , Н ЗАЛНМ ІОЊЕ ЛЮ ,
ДЕМ , АКОГА ПРЕМ НЕ ПРОСІМ . Я МН
ЗАТО ПРОСІМ ЗОВѢ МЛІТЕВѢ , ДА СПОЗІ
НАМ ОВО , Н ТАКО ДА КРѢХ НАШ ЕСАГ
ДАЊІ СХЕАЛѢ ПРИМЕМ .

Я ШТО ЇЕ КРОУХ ЕСАГДАЊІ ?

ОДГОВОР .

ТО Ї СЕЕ , ЧА ГОДІ ХПОТРЕБН ЖІВОУ
ТА НАШЕГА , Н РОБѢДРЖАЊѢ ПРИСТОІН .
КАКОЊ ІЕСТЕІНА , ПІТІЕ , СЕІТЕ , ПОСТО
ЛІ , ХІЖА , СКАДАЊ , ЊІВЕ , СКОТ , ПІНЕЗІ ,
БОГАСТЕО , ДОБАР ЗАКОН НАІ ЖЕНОУ ,
ДОБРѢ ПОСЛАШНѢ ДІЦѢ , ДОБРЕ СЛДГЕ ,
ДОБРЕ Н СЕРНЕ СЪДЦЕ , Н ГОСПОДѢ , ДО
БАР ОБЩЕНІ СЕѢТОВЕНІ СТАН : ДОБРА ,
ЛІПА , КОРІСТНА , Н ЧІСТА ЕРѢМЕНА ОД
ЗРАКА : НННР , ЗДРАВЕЉЕ , ПОКОІ , ЧАСТ ,
ДІКѢ

ДНѢХЪ И ПОЧТЕНІЕ : ДОБРЕ ВЕРНЕ ПРІА-
ТЕЛЕ И , ВЕРНЕ СЪСЕДЕ И ДРУГЕ ТАКО ,
ВЕ СТЕАРН .

ПЕТА ПРОШНЯ .

И ОДПѢСТІ НАМ ДОУГЕ НАШЕ .

КАКО СЕ НМА ТО РАЗУМІТИ ?

ОДГОВОР .

Освако . ИИ ПРОСІМЪ ЗОВѢ МОЛІТЪ
ЕЗЪ , ДА ОУТЯЦЪ МЕБЕСКІ НА ГРІХЕ НАШЕ
ШЕ ННМА ПОЗРНТИ , И ТАКОІЕ ДА НАМ
НЕКРАТІ ННХ ПРОЩЕНІА . СТАНЕНТО
РНЧІ НЗ ПРОСІМЪ , ННСМЪ ІЕ ДОСТОІНІ И
ННШТАР НЕМОРЕМЪ ЗНАШНМІ ДЕЛН РА-
БОТЪ ЗАСЛѢЖНТИ И ДОБНТІ : НЕГО
ДА ПО МНЛОСТІ СВОІИ НАМ ДАРОУІЕ
ЕСАКА . ІЕРЕ ЕСАКІ ДАН ВЕЛЕ КРАТЪ МНЪ
ЗНМІ НАЧННІ САГРНШАМЪ , И ННШТАР
ДРУГО НЕГО МДЪХЪ И ОСВЕНІЕ ДОБНЕД-
МО . ЗАГО , СТАНОБНМО НАМІЕ ПО-
ТРЕНЕНО ПО ЕСАКН ПДТ ІЕ ДАН ДРУГО

С ѿ мѡ

мѣ спрѣвѣга ꙗꙗца прѣшцаѣмъ, сѣмъ
воѣ соу намъ крѣво љчннѣлі, н ѣнмъ
Добровоѣнъ вѣсѣакоѣ ѣнхъ нѣвоѣнъ н
потрѣбѣ помѣгатѣ.

ШЕСТА ПРОШНЯ.
И неседеди нас енапаст.

КАКО се има то разсмѣті?

ΩΔΓΟΘΟΡ.

ѿвако . БОГъ становѣто нѣе дного а
 нескѣша . да нѣштар маѣе мн просѣ
 сімо зоеѣ молѣтеѣ , да нас чѣеа н
 охрани , да дѣеаа , сеѣт , н пѣт на
 ша , нас не прехни , н не поѣложи , н
 не прѣмѣге : Тѣе оѣ прѣеѣе еѣе на бѣе
 зѣфанѣе н еѣрѣге гѣозне , нечнсте
 грѣхе нас не чѣне зѣеаѣднті . Н аѣко
 прѣм ѣсѣмо становѣнмі шѣкѣшнѣеаѣмн
 настоѣнн , да нѣсе не поѣаѣмъ ,
 не гонѣхъ до бѣімо н еѣаѣ
 аѣмо .

СВЯТАЯ

СЕДНЯ ПРОШНЯ.

ДЯ НЗБАВІ НАС ОД ЗЛА.

КЯКО СЕ НМА ТО РАЗУМНІ?

ΩДГОВОР.

ΩЕАКО. НІ МОЛНМ ЗОВМОЛІТЕЗ
ЗА ЕСАКА НА КРАТКО: ДА ΩТАЦ НАШ
КІ ІЄ НА НЕБЕСХ, НАС НЗБАВІ ОТАЕСА
КОГА ЗЛА, Н ПОГНЕІЛІ ДОУШЕ Н ТН
ЛА, Н БЛАГА Н ЧАСТІ: Н НАПОКΩ КАД
ЕРНМЕ ОД СМРТІ ПРНДЕ ДА НАМ ДА
РДІЄ ІЄДН СРІЩНО ОДЛЧЕНІЄ ОД СЕГА
СВІТА, ТЕР ЗА СВОЮ НЕ СМЕРНД ДО
БРОТД ЁСЕБЕ СНЕБЕСАПРНМЕ НЗ ОЕОГА
ДОЛА ОД НЕВОЛ.

ЯМНН.

КЯКО СЕ НМА РАЗУМНІ ОЕА
БЕСЕДА ЯМНН?

ΩДГОВОР.

ΩЕАКО, ТО ІЄ ДА НМАМ БНТІ
С ІІ СТАНО

СТАНОВЕНОТО ѿ ФАН, Н ЗАЕСІМА СЕРОВЕ
ТН ДА ПРОШІЕ НАШЕ, ОД ЦЦЯ НА
ШЕГА НЕБЕСКОГА ІЕСУ ПРИЕТИЕ, ѿСЛН
ШАНЕ, Н ѿГОДНЕ. ІЕРЕ ОН САМ Ъ НАМ
ЗАПОВЕДАД ДА ТАКО ЗОВІМ НАЧННѠ
МОЛІМ, ТЕРЕ Ъ ОБЕЩАД ІОІФЕ, ДА НАС
ХОЩЕ ѿСЛНШАТІ. ЯМІНН, ЯМІНН: ТО Ъ
БНСТННѠ ОВЕ РЧН СЕ НМАЮ ОВАКО
СЕРШНТІ Н СКОПЧАТІ.

ВНМ НАЧННОМ МЕШТРІ Н СТЯ
РЕІ ДНЦЗ Н МАІЕ СВОІЕ ОД Сакра
МЕНТА [отанности] СЕТЕОГА КЕРС
ТА ПРИПРОСТО ДЧНТІ ІМАЮ.

НЯН ПЕРВО: ҃Я ІЕ КЕРСТ?

ΩΔΓΟΘΟΡ .

Ерѡсѣ-Ѣрст нн ѣзна сама прѣпроста
tio Вар-вода, него ѣ вода ка збоѡнѡ за
tismi. поведа запрта, н зрнчю боѡнѡ
ОБѢТА.

ЧѢ Ѣ ТАДА ТАКОВА РЗЧ БОМН ?

ΩΔΓΟΕΘ

Ѡдговор.

Ѡнде, каде гн наш НСХТ го-
вори ѡмѣт : ѡ послѣднемъ капѣ : Грѣ-
шцыи зчѣте сеѣ люди ѡрестѣи ѡнихъ,
вѣнне Ѡца и сина и дѡхъ
сѣтя.

Кѡ корист и ча дѡнаша крѣстъ ?

Ѡдговор.

Прощеніе грѣхѡс чинѣи, нас сло-
води и брани ѡд смѣрти, ѡд днѣла,
сѣчѣи блаженство дѡрѣи сѣмѣи кон-
ѡѡе верѡю, ча Ричѣ БОМѣи гѡворѣ
и ѡбѣтѡю.

Кѡѣ сѡ ѡне Ричѣи ѡбѣтѡваніа
БОМѣи ?

Ѡдговор.

Кѡѣ гн наш НСХТ гѡворѣи змарѣ
кѡ зѡдѣнемъ капѣ : Кѣи сѣроуатѣи бѣде
и ѡрѣи, спасѣи бѣде, я кн небѣде
С ѡиѣ сѣроу

вѣровати ѿнстѣнъ оудѣтсе.

ТРЕТО. КЯКО МОРЕ ВОДА ТАКО
ВЕДНКЕ РНЧІ СТѢРНІ?

ОДГОВОР.

ВОДЯ ЗАНСТО НЕЧННІ ТОГА, НЕГО
РНЧ БОЖІА ПОЛІ ВОДЕ ЗВОДЪ ЗАІЕДІ
НО, Н ВЕРА КА ТАКОВІ РНЧІ БОЖІЕН
ВЕРДІЕ: ЇЕРЕ ВОДА БРЕЗ РНЧН БОЖІЕ
ННШТАР ДРЪГО НН, НЕГО САМА ПРН
ПРОСТА ВОДА, А НЕ ЪРСТ. ДА АКОСЕ
ПРНЛОЖІ РНЧ БОЖІА ЪВОДІ, ТАДА Ё
ПРАВН ЪРСТ, ТО Ё ВОДА ѿ СПАСЕНІА
ЖНЕОТА ВЕЧНОГА, Н ОПРАНІЕ ДРЪГО
ГА ПОРОННІА ВДЪХЪ СТОИ. ТАКО
СТ. ПАЕ: ГОСОРІ КТІТЪ: НА Е: КАПЛІ.
ДЯ ВРОЗ МИЛОСРДІЕ СВОІЕ СПАСЕННХ Ё
НАС ДЧННІА ЗОПРАНІЕМ ДРЪГОГА ПО
РОННІА Н ПОНОВЕЛЕНІА ДЪХА СТОГА,
КОГА Ё ПРОЛІА СЪРХОУ НАС ОБНАНО
НСЪХОИ СПАСИТЕЛЕМ, ДА ПРАВАДНІ
ПО МИЛОСТІ ЇЕГОВОІ ДІДІЦІ БЪДЕМО,
ВРОЗ

КРОЗ ѻФАНЕ ЖИВОТА ВЕЧНОГА. РИЧ
СТАНОВЕНТА.

ЧЕТЕРТО. ЧЯ ЗАМЕНИИ НАІ ЧА НМА
БНТИ ПОГРОЖЕНІЕ ОУО, НАІ КЪПЕЛ
ЖЕОДН?

ОУДГОВОР.

ТО Ё: ДА ОЕ НАШ СТАРІ ЯДАМ НМА
БНТИ МНОГО КРАТ ПОГРОЖЕН, Н ПОГА
ШЕН ЗБНЧЕМ, Н СПОВОРЪ СЛЕСИМІ ГРѢ
ХН, Н ЗАЛНМІ ЖЕЛАМІ, Н ВАСПЕТ ВСАКН
ДАН НСПЛДТИ Н ЪСТАТИСЕ ПОНОВЕЛЕН
ЧЛОВЕК, ДА ЪСТОСТИ, Н ЪПРАВЕДИ ПРЕД
БОГОМ ВАСЕКИ ЖИВЕТН БОУДЕ.

КЯДН Ё ТО ПІСАНО?

ОУДГОВОР.

СЕЕТИ ПАЕЛ КРНМ: НА Ё. ГОВОРН.
ЗАКОПАНІ НСМ ЗНСХОНІ ЗАКЕДН КРОЗ
БРСТЕНЕГОВЕЪ ТМРТ, ДА КАКО ІСХТ
Ё ОД МРТЕН СКРНШЕН ПО СЛАЕІ ОУА,
ТАКО Н МН СПОНОВЕЛЕНЮ ЖИВОТА ЖИ
ВІТИ НМАМ.

С v КРНМ

De Con-
fessione.

ВНМ ПЯЧННОМ НЕШТРІ Н СТЯ,
РЕН ДНЦОУ СВОЮ, КРАТКО СПОСНДА
ТНСЕ ПРІПРОСТО ДЧНТІ НМАЮ.

ΩΔГОВОР.

ΩЕАКО: ПОЧТОЕАНІ Н МНЛІ ГНЕ,
ЗА БОГЯ ТЕ ПРОСІМ ДАНМІ ІЕДН ДТН
ШЕНІЕ ДОУШІ МОІОН, Н ІЕДАН МНРО
ЕАН Н СЕРАН СЕБТ.

КН СЕБТ ПРОСНШ?

ΩΔГОВОР.

ІА ДБОГН ЧК, НСПОВІДАМ Н ТДЖІМ
СЕ ТЕБІ ПРЕД БОГОМ, ДА ЁСАМ КРІЕ
МНОЗНХ ГРІХОЕ, Н ТАКО СЕАКОМ НЕ
ПРАВДІ ПОДЕРЖЕН: ЗАПОСЕДІ БОЖІЕ
НЕ ОБСАДЖДЮ, ЕВАНГЕЛСКОМД НАДВД
ПРАВО НЕЕСРДЮ, ДОБРО ННІДН НЕЧН
ННМ, ЗАО Н НЕВОЛІЕ Н ДРОУГЕ НЕСРНЩЕ
СОЛН НЕТРПНМ: НАСАСТІТО ДЧННН
ТА Н ТА ГРНХ, ТАКО ДА ДДША МОІА Ё
БЕАННМ БРНМЕНОМ ОПРЩЕНА.
ТОГА

Тогa радн проснмте, данмі на
Божіем мѣсті одришеніе грѣховъ мѣ
ихъ, и ѡтїшіме словомъ БОЖІИНЫ.

ДРУГІ НАХЪ ѡД СПОВЕДН.

И СЛОВОДН СПОВѢДАЮЩІ, КАКО ѡ
БОГІ ГРѣШНИКЪ САМ СЕБѢ КАРАМЪ, И ПО
ТКАРАМЪ ПРЕДЪ БОГОМЪ И ПРЕДЪ ТОБОМЪ,
ТАКО ДА ВСАВЪ ГРѣХОСЪ, НЕВѢРНОСТНЪ,
И ПЛОСТІ БОЖІЕ ПЪНЪ ІЕСАМЪ: ЦѢТНМЪ
ДА РНЧЪ БОЖІИ, НІЄДНОГО ПЛОДА
(МОГА ѡЗРОВА РАДНЪ) ѡМѢННЕ НЕЧІНІИ,
И ПАЧЕ РНЧЪ БОЖІЮ ГОУСТО СЛІШІМЪ, А
СПРАВОГА И ЧИСТОГО ЦРЦАЮ НЕ ПРН
ІНМАЮ. ПОТОМЪ ИНСАМЪ ИСКАЗА ИНЪ
ІЄДНЕ ПРАВЕ МНЛОЩЕ ИНЪ ЛЮБАЕН СОУ
ПРОТЪ МОМЪ ИСВРНЕМЪ, ЦРДНМСЕ И
НЕНАЕНДІМЪ ГА ЗЛОВОЛЕЩІСЕ НАНЪ, НЕ
ЦРЦЕЖЛНЕ ІЕСАМЪ, СКЪПЪ, ЛАКОМЪ, И ПРН
ВЛОНЕН НА ВСАКОУ ЗЛЕДЪ: ЦНЩА КОИ
СТЕАРН ЦРЦЕ НАІ ЗАЗНАІЕ МОІЕ,
Ѣ СЕЛЕ

Ѣ ВЕЛЕ ПЕЧАЛН БРННДЦІСѢ , Н ЖЕЛІМ НЗ
ТАКОВѢ ГРНХОЕ НЗАНСТІ Н ОСЛОБО
ДНТІСѢ , НМОЛЮТЕ ПОВРНПІ Н ПОТѢР
ДІ МОЮ СЛАБѢ ВЕРѢ , Н ПРЕСТРАШЕНО
ЦРЦЕ МОЕ СЛОВОМ БОЖІМ Н ОБЕЩА
НЕМ ѢТИШІ Н ПОДЕНГНІ .

ЗЯТО СЕ ХОЩЕШ ПРНЧЕСТН
ТІ ІЛІ КСАКРАМЕНТѢ [ТО ѢОТЦІНСТВО]
ШАТАРА ПРНСТОУПНТІ :

ШАДГОЕОР .

ЗЯТО ДА ХОЩѢ ДѢШѢ МОЮ ПРАВО
ЗБОЖЮ РНЧЮ Н ЗЛАМЕНЕМ ПОТѢРДН
ТН , Н ТАКО ГРНХОЕ МОѢ ПРОЩЕ
НІЕ Н МНЛОСТ ДОСТНГНѢТІ .

ННМЯШАІ ПРОЩЕННЕ ГРНХОЕ
ЗСПОВѢДІ :

ШАДГОЕОР .

ЯЩО ІЕЗАТО , ІН ХОЩѢ Н САКРА
МЕНТ , НАМ ОД НСХЯ КАКО ІЕДН ЗЛА
МЕННЕ МНЛОСТН , ОСТАЕЛЕНО ЗРНЧЮ
БОЖІЮ

Божю навѣп прнѣті , н такоіе рнч
Божю много крат ѣзнматн , кѣре
ча гдѣіе, то боіе.

Кнм начнном Мѣштрн Нмаю ѡчн
теле своіе оѡ сакраментѡ ѡлѡ
тара ѡчнтн ?

За ѣ сакрамент ѡлтара ?

Сакрамент ѡлтара ѣ право тн
ло , н права ѣре Гѣна нашега ІѹСЯ
ХСЯ ПОД прнлнвѡ крѡха , н енна,
нам ѣрстнаном кѣдѣнїю, н влнтїю
ѡѡ самога ІѹѡХЯ нарѣен, н поста
влен.

Кадн ѣ то пнсано ?

ѡѡговор.

ѡеако пншѡ стн . Еванїелнстн
Матѡ, Марко, Лѡка, н стн. Павла.

Господнн наш ІѹС НСХТ еа
нон ношн , ѡкон прѣдан бн , еазе
крѡх хвалещн разломнн рече, ваз
мнте

МНТЕ ІІТЕ , ТО ІЕТѢЛО МОІЕ КО СЕ
ЗА ВАС НЗДАІЕ , ТО ЧННІТЕ ѠСПОМЕНѢ
ТІЕ МОІЕ.

Такоіе вазе чашѢ по вечери (сѣзда
ешн хвалн) говорещн. Пннте нзо
сого сен , Ѡва чаша ѣ носн закон
смоіон ѣрен , ка се за вас пролнел
на Ѡдпѣненіе грнхов. ПѠ ен чннн
те колнко годн крат бѣдете пнтн
на ѠспоменѢтїе моіе.

Я ЧТО ПРѢДН ТАКО ІЕСТН Н ПНТН ?

ѠДГОСОС.

То нам правє н важѢ оєє бєснѣ.
ЗЯ ВЯС СЕ ДІАІЕ НПРОЛНВЯ , НА
ОДПѢЩАНІЕ ГРНХОВ : НА ЕЛАСНТО
ДА СЕ НАМ ЕСАКРАМЕНТѢ (ТО ІЕ СОТА
НПН , ПРНЧЕЩЕНІЮ) ПРОЩЕНІЕ ГРНХОВ,
ЖНТАВ , Н СПАСЕНІЕ КРОЗ ОЄЕ БЕСѢДѢ
ДАІЕ . ІЕРЕ ОНДѢ КАДН Ё Ѡпдѣненіе
грнхов, ондн ѣ нжнєот н спасеніе.

Да како море телестно ѡдеиѣ и пѣти
тако велике рчи ѡчиштити?

ОДГОВОР.

Истѣ и пѣти станоенто не чнѣ
ни тога, него рчи ве ѡеако стоѣ
и говоре, зявяс се аяѣ, и про
авѣ на ѡдѣиѣ грѣхов, коѣ
рчи или бесѣде ѣсѣ полн ѡеага
причѣиѣиѣи, или телестнога ѡдеиѣ,
и пѣти како глагола, стан, и сѣм
ма ѡсакраментѣ, и кон се ѡфа, и ве
рѣѣ ѡем рчем, та нма то ча го
воре себеѣ, а то ѣ проѣиѣ грѣхов.

Я кн тада достоино ѡсакра
мент приимаѣ?

ОДГОВОР.

Постити и тѣло свое впокорѣ
приправено и готово дѣжати, ста
ноенто ѣ добар наѣк, или званѣи
ѣи, и повога, да он станоенто ѣ
право достоин и добро приправен
коѣ верѣѣ ѡем рчам, зявяс се
аяѣ

ДЯІЕ Н ПРОЛІВЯ НА ШДПЩЕНІЕ
ГРІХОЕ, КИ ТАДА ШЕИМ РИЧАМ НЕВЕЕ
РШІЕ НАИ ДЕОН, ОИ ІЕ НЕДОСТОІИИ Н НЕ
ПРИПРАВІИ, ІЕРЕ ШЕО СЛОВО ЗЯВЯС
ПОТРЕБДІЕ САМО ВЕРНА ЦРЦА,

КНИ НАЧИНОН ГОСПО
ДАРИ, ШЦИ ОД ШЕНТЕЛИ ДРДЖИИ
СВОЮ, МОЛНТЕД ІЕДНД СЮТРО, А ДРД
ГД ВЕЧЕР ДА СЕ ГОВОРИ, ПРИ
ПРОСТО ДЧИТИ НМАЮ.

*Oratio
Matutina.*

КАД СЕ СЮТРО НС ПОСТНЛЕ ДСТА
НЕС, ЗАМЕНДІСЕ ЗАМЕНІЕМ ЦТОГА
КРИЖА ГОВОРЕЩІ, ВАІМЕ ШЦА, Н СНИ
Н ДДХА ЦТА, АМНИ.

ПОТОМ ПОКАСНИДШИ НА КОЛІНА
НАИ СТОІЩ РЕЦИ ВЕРД, Н ШТЧЕ
НАШ, ЯКО ХОЩІШ МОРЕШОВЕ
МОЛНТЕД ПРИЛОЖИТИ.

ВСЕМОГДЩИ ВЕЧНИ Ш
СЕ

ЧЕ НЕБЕСКИ, ХВАЛА ТИ НЗДАЮ ПО ІСХЕ
СНОМ ТВОИМ ПРЕДРАГИМ, ДА СНИМЕ
НОЩАС ОТАВСАКЕ ШКОДЕ И ПОГНЕБЛИ
ОХРАНИИ. ПОЛЮТЕ ДА ДАНАС ІОЩЕ
ОХРАНИШ МАНЕ ОД ГРІХА, И ОТАВСА
КОГА ЗЛА, ДА ТЕБН СЕАКО МОЕ МНС
ЛЕННЕ, ГОВОРЕНІЕ И ЧІНЕНІЕ ВГОДНБД
ДЕ: ЗАЧ И ТЕБЕ ПРИПОРΟΥЦАМ ДВШУ
И ТИЛО ШОЕ И СЕЕ ЧАНИМАМ: ТВОИ
СТІИ АНГЕЛ ВЕЗДА ПРИМАНИБДН, ДА
ДНЕВА НІЕДНВ ОБЛАСТ НА МЕНН НЕ
МАНДЕ, И ЗЛА ННІЕДНОГА МН НЕ ВЧН
НИ, ЯМНН.

ПОТОМ ТОГА ПОНДН ВЕСЕЛО НА
ДБЛО ТВОЕ, И АКО Ё ТЕБН ВГОДНО
ІЕДН ПБСАИ ПОН, КАКОИ ІЕСВ ДЕСЕТ ЗА
ПОВЕДН ІЛІ ШТО ТІ ТВОИ ДВХ ВКАЖЕ.

ВЕЧЕР ПАК КАДА ГРЕШ ЛЕЩН ЗАМЕС
НВНСЕ ЗАМЕННОМ СТОГА ВРНЖА ГО
ВОРЕЩН. БАНМЕ ЦЦА И СНИА И ДВ
ХА СТІА, ЯМНН.

ПОТЛЕ ТАДА ПОКЛЕНУЕШН НЛІ
Д СТОІЕЩ

СТОИЩ РЕЧН ВЕРОУ Н ѿЧЕ НАШ , Н АКО
ХОЩЕШ МОРЕШ ОВѢ МОЛНТЕВѢ ПРИЛОЖИ
ЖИТН ОВАКО ГОСОРЕЩН.

ВСЕМОГУЩН ВЕЧНН БОЖЕ ѿЧЕ НЕБЕСИ
КН , ХВАЛѢ ТН НЗДАЮ ПО І҃УХЕ СНОМ
ТЕОНМ ПРЕДРАГНМ , ДА СНМЕ ДАНАС
ПО НЕДѢЖНОН МНЛОСТН ТВОЮ ОН ОБА
РОВАЛ.

МОЛЮТЕ ДА МН ПРОСТИШ СВЕ МОЕ
ГРНХЕ, КОЕ САМ УЧИННЛ СКРЕНЕМ Н НЕЗ
ЧНСТНМ ПОМНСЛЕНІЕМ, ГОСОРЕНІЕМ Н
СТВОРЕНІЕМ , Н ДА МЕ НОЩАС ЗА НЕЗ
ДѢЛЖНѢ МНЛОСТ ТВОЮ ДОБРОВОЛНО
ОХРАНИШ , ЗАЧѢ Н ТБН ПРИПОРУЧАМ
ДѢШУ Н ТНЛО МОЕ Н СВЕ ЧА НМАМ.
ТЕОН СѢН ЯНГЕЛ ВЪЗДА ПРИ МАНИ
БѢДН , ДА ДНВАЛ НІЕДНѢ ОБЛАСТ НА
МАНИ НЕ НАНДЕ, Н ЗА ННѢДНОГА МН
НЕ УЧННІ , ЯМНН : І ТАКО НАПОС
КОМ МОРЕШ СЛОБОДНО Н
ПОКОЮНО СПАТН.

КНМ

ВНН НЯЧННОМ ГОСПО

Дарн свою чѣлѣд благослов
стола , и нзданіе хвалѣ при
просто ѡчнтн нмаю.

БЛАГОСЛОВ СТОЛА.

Днца нмаю приамши рѣке мѣдро *Benedi-
ctio Men-
se.*
и памятно держещисѣ предъ столом
статн и рещн.

Всѣх очі еате гѣе ѡфаю, и ті ѣнм
даіеши пищѣ ѣнх еподобно ернме,
ти простнраши рѣкѣ твою, и, благо-
словом твоимъ все ча ест живо на-
снтіиш.

РЯЗѢН БЛАГОСЛОВЯ.

Благословѣ оедн ово , да есакѣ
жнеаствар толнко пище нахѣн, да
се напоком веселнтіи и радоватн
бѣде ѡтѣрцѣ своімъ , іере сѣрѣ и скѣ
пост оваковомѣ благословѣ ееле
пачн.

Д ѣ Потомѣ

ПОТОМТОГА ЩЕ НАШ ЗМОЛНТВОУ
ОБЪ.

ГНЕ БОЖЕ НЕБСКИ БЛАГОСЛОВЕН НАС,
Н ОБЕ ТВОЕ ДАРН КОЕ ОД ОБИЛНОСТИ
ТВОЕ ПРННМАЕМО, ПО ІСХТЕ ГНОМ
НАШНМ, АМИН.

ІЗДАННЕ ХВЯЛЕ.

Gratias. Такоіе н прнамшн пнцѣ оним на
чинном мѣдро дѣнгнѣшн рѣке на
маю рѣшн.

Хвалнте н частнтѣ самном сен
гѣа бога, іере ѣ прназнне н сечно ѣ
мнлосардіе негово, коі есакоі плати
даіе ннх пнцѣ, кн даіе свотѣ хранѣ
ннх, н тнм младнм кавраном за
знѣающнм на нега. Он се недобро
солн дѣакост коіа, н ннсѣмѣ дгодо
не голени востн чловѣчскнх. да
дгодннмѣ іесѣ боіщнсега н коі се
на мнлост нега дѣаю. Слава щѣ
н сннѣ

и си нѣ и дѣхѣ стѣ, како бѣ зпочелѣ
и ннѣи и сазда, и сасекн еком, ѿ
мин.

Потом тога ѿче наш змолнѣоу
оуѣ.

Хвалнмо тебе Гнѣ Боже ѿче по
ѿутѣ Гнѣ нашемѣ, за сее твоѣе велнѣ
ке добротѣ, кн живѣи и кралѣиш
сасекн ехом, ѿмин.

ХНѢНЯ ТЯВЛА.

ЕДНН лнпн и корнстнн надѣн *Elegantes Sententia.*
нз стѣа пнсма сазетн, коі отворнѣ
то и разѣмноуѣе, како сасекн карѣ
стнннн енега оу Бога позваном
и поставленом станѣ денсоком нн
ннском се нма дѣржати и живѣ
етн, ако хоуе полн правѣ
сее остати и змнѣ
лостн Божіон.

Д іі бншѣ

Episcopus.
Patriarchis.

БНШКѢ ПОМЪ, ПАБЕ ЯНѢ,
ШЕМЪ, ПРИПОЕИДАЕЦЕМЪ И СЕМЪ ДѢХО
ЕМЪ ЦРКВЕИИ СЛѢДѢИИКОМЪ И ІО
ШЕИИИ ЖЕМЪ ОЕАКО ГОЕОРИИ И ЧИИ.

ПАСАЛЪ ЯПѢСТОЛЪ, ДПРЕОІ ЕПН

СТОЛН ТИМО : НА ГЪ, И

КТИТѢ НА А.

БНШКѢ НАІ ИЕДАН ПАСТНѢ ДѢХОЕМЪ
ИМАЕИТИ БРЕЗ ПРИГОЕОРА, ДАГА ИИ
ИЕДАН ИИСТИИИ ПОКАРАТИ ИИ ПОГО
ЕОРИИТИ НЕМОРЕ. ЕДНЕ САМЕ ЖЕНЕ МѢЖЪ,
ТРИЗАНЪ, ТІХЪ, ПОШТИИ, КОІ РАДЪ
ПРИИИМЛЕИИ ДЕРЖИ ГОСТИИ, ДА ЗНАЕ
ЧИТИИ, ДА ИИ ПНАНАЦЪ ИИ ДБОНЦА, ИИ
КОІ СЕАДѢ СТАЕИИ И ЧИИИ, КОІ НЕПО
ДОБНОГА ДОБИТИИ НЕ ЖЕЛНЕ, КОІ Е
САЕСИИХЪ ПРАВАДАИИ, КИ ИИ РАДЪ СЕА
ДѢИИ ЛАКОМАЦЪ, КОІ СЕОЮ КѢЩЪ ДО
БРО СПРАВЕЛЪ И ДЗДАРИИ, ЧИГОЕА ДИ
ЦА ИЕСЪ СПОШТИИЕМЪ ПОДЛОЖНА РИЧИ
БОЖІОНЪ, ДА ИИ ТИИНОСИИ ИЕДАН ЕНО
СИ ПОЕ

ен поставлен. Да се пред охолно
не надме. Ки справед ричю Божю
даржи н тѣ истоу брани, коі ѣмо
гдѣ справенм надком настоѣти н
опоминати, н оним коі іесѣ правос
мѣ надѣх, н ричи Божіон сѣпротне
ни, да те істе море премоути н до
бѣти.

Прем тако н ти дрѣгн црквєни
службеници нмаю ѣрци, праведни,
верни н почитени бѣти, да здєнми
нзици не говоре, да не пнѣ велко
єнна, да не пожелнѣ їрѣа добѣт
ка, да ѣздарже здобрѣ єнстѣ ота
нност верє.

Такоіє н ѣних жєне нмаю бѣти
почтєне, да люди не разнашаю нлі
се жѣнми не шпотаю, трнзне, вер
нє на сѣ ричах. Я службеници црк
квєни такоіє бѣдѣте ієдне жєне мѣ
жи, ѣних днѣ н соу чєлѣд хнже
своіє, да добро справѣлю н обѣрже.
Ѧ Тнмѣт: на г. Тнѣ. є.

Д ііі Ц я

ЧЯ СѢ ТЕМЯЦН Н ОБЕ
ЩИНА ДѢЖИИ ЧИНИТИ СѢПРОТ
СВОИМ ПАСТІРОМ.

De Audien-
toribus.

Ісхѣт прачи своимъ ученикомъ, іена
те н пите, ча вам се оѡд ѿнихъ даіе.

Іереи сакн тежакъ ѣ достоіанъ своеіе
плаще: Аѡка на. і. Сѣти паѣ: Тако
говорн. Гѣ ѣ наредна н заповѣдалъ:
они коі евангелне наенціѡю, оѡд Е
ваніелна жнентн нмаю. а. Корин.
на. 5. Онъ кн ѣ наѡченъ словомъ Бо
жнмъ, та нма еса доѡра ка нма по
днлнті соимъ кн гаіе наѡчнл:
нехтнте заблѡднті, Богъ неще знн
тн порѡган. Гала. на. 5.

Старцн наі редѡеннцн коі до
бро настоіе, достоіинн іесѡ доіе чн
стн, наѡластнто онн коі зрнѡ
(словомъ божнмъ) н знаѡкомъ се грѡ
де, зачъ писмо говорн оѡако ѡѡе
теро, на нѡ. болѡ еершещелѡ на
ѡмнн,

Б
ГДМНН, НЕ МОИМЪ ДСТА ЗАВЕЗАТИ ІЕ
РЕ ДОСТОІАН Ё НАІМННН ПЛАЩЕ СЕО
ІЕ: А. ТНМ: НА, Ё. ПРЕДРАГА БРАТІО,
ПРОСИМО ВАС, НМАНТЕ МНР ЗОННМН
КОІ САМ НАСТОЮ ДЧЕЩН ВАС, Н ЛЮ
БНТЕ ІЕ РАДН НН ТРДЛА. А. ТЕСА, НА. Д.
ПОКОРНН БДТЕ ОБЛАСТРІКОМ Н ДЧЕ
ННКОМ ВАШНМ ВН ВАС ДЧЕ, Н ДАНТЕНМ
ПОСАДХ, ІЕРЕ ОНН СТРАЖД ЧННН СЕВЕР
ХД ДШ ВАШІХ, КАКО ОНІ КОІ РАЧДН ЗА
ВАС НЗДАТІ НМАЮ, ДА ОНІ ТО ЗВЕС
ЛЕМ СТВОРЕ, А НЕ ЗДНХАЊЕМ, ЗАЧ ТО
НН ВАМ ДОБРО: КЕВРЕОМ. НА: ГІІ.

О Д К Д Я Н З Я Ч І Е С Д
ПОСТАВЛЕНІ ВЛАДАВЦН, ГОСПОДА, Н
СДЦН СЕНТОВНН, Н ЧА НМ
БОГ ЗАПОВЕДА.

ПНЕДНА ОБЛАСТ НН, НЕГО ОД БОГ De Ma
га, Н ЧА Ё ОБЛАСТІ, ОД БОГА ІСЮ gistrati
поставлене. НЗАТО ВН ГОДН СТОІН bus.

Д V СДПРОТ

сѣпрот владавцем и областником,
та стоїи сѣпрот Божіої заповѣди
нлі наредбі. Кої тада стоїе соу
прот, ті нсті самі насє осѣнїє хте
прнеті. Ієре она заман мач не нос
сі, зач є слоужаєннца Божїа, и она
ка освѣтѣ чинні Кѣрѣдѣ свєрхѣ
злочиннаѣ. Крнѣ.
на, гї.

ЧЯ ІЕСГ СВЯКН КЯРСТН
аннн сєоїої Господі доужан,
како сє нма сѣпрот нїої
зєржатн.

*Quid sub
diti ma-
gistrati-
bus debe-
ant.* Дайте ка сѣ Цесарєвѣ Цесарѣ, и
ка соу Божїа Богѣ. Всакі боудн
позложан госпнді: И зато нам
є потрібно, да смо нїм покорні,
не само цнц вастига, да цнцї за
знанїа. Того радї єї єнє нлі до
ходак плащате, ієре оні ієсѣ очнтї
и обцї

и общі слаженці. Зато вратите
всакомѣ чистѣ дѣлѣ, комѣ дохо-
дак дохдак, комѣ мѣто мѣто, комѣ
страх страх, комѣ част част. Рѣм-
на. ГІ. Зато опомниам вас, да пер-
во свѣх речі се чинне прошне, моли-
те, запрошне и хвалє за всѣ люді,
за Краля и всѣ Господѣ, да и днѣ
покорно и тихо жнелєніє чинімъ
всакоі мнлощні и епоштеню: а.
Тимоѣ: е. Опомєні ии да кнезом и
поглавцѣмъ подложні и покорні
бюудѣ, и ка всакомѣ добрѣ делюу
приправлені. Тит: на Г. подложні
бѣдте всакомѣ створєнїю чловѣс-
комѣ цнща Бога, иліті Краля како
поглавнємѣ, иліті воіводѣмъ
како оу Краля посланімъ на освѣтѣ
зло чиннац, а на славоу становєнто
добрых. Свѣх почтѣнте, братство
любєнте, Бога се бонте, Краля по-
чтѣнте: а. Петар. е.

КАКО

КАКО СЕ ННІАЮ НУМН
КОІ СЪ ВЗАКОНЪ СЪПРОТ ЖЕНАМ СЕОНМ
НОСИТИ Н СТАН СЕОН ДЕРЖАТИ.

Maritis.

ВН МДЖІ ЛЮБИТЕ ЖЕНЕ ВАШЕ КАКО
ІСХТ Ё ПОЛДБНО ЦРНКЕЪ СЛОЮ : МДЖІ
НМАЮ ЛДБНТИ ННХ ЖЕНЕ , КАКО
СЕОІА ЛАСТНА ТНЛА , Кефе. Ё. ЕН МДЖІ
ЛЮБИТЕ ВАШЕ ЖЕНЕ , Н НЕМОІТЕ БІА
ТІ ГОРКІ СЪПРОТ ННМ : КОЛОС. НА Г.
ЕН МДЖІ ПРЕБНСАІТЕ ПОЛІ ВАШНХ ЖЕН
ЗРАЗЪМОМ : ДАІТЕ ТОМОУ СЛАБОМЪ
КАКО ЕЩЕ СЛАБОМЪ СЪДЪ НЕГА ЧАСТ,
КАКО ТНМ ВН СЪ ДНДНЦІ МНЛО
СТН Н ЖИВОТА , ДА МО
АНТЕЕ ВАШЕ НЕ ОСТАНЪ
Н НЕЗАСТОІЕ.

КАКО, ПО ВН ПДТ СЕ
НМАЮ ДЕРЖАТИ ЗАКОНЕ ЖЕНЕ СОУ
ПРОТ СЕОНМ МДЖЕМ : ТНМТ. СТ : ПАЕ.
Н СТ. ПЕТАР ОВАКО ПНШЕ.

ВН

ВН ЖЕНЕ БЪДАНТЕ ВАШИМ СЛАСЦІИМ ^{Vxoribus.}
МЪЖЕМ ПОКОРНЕ КАКО ГНЪ. ІЕРЕ МЪЖ
Ї ЖЕНЕ ГЛАВА ПРЕМ ТАКО, КАНО Ё
ІСХТ ГЛАВА ЦРКВЕ СВОІЕ. КЕФЕ. НА
Д. ЕН ЖЕНЕ БЪДГЕ ПОКОРНЕ ВАШИМ
МЪЖЕМ, ДА ІОЩЕ Н ТІ КОІ НЕ СЕРДЮ,
Н НІСЪ ПОКОРНІ СЛОЕЪ, КРОЗІ СТАН Н
ОБЩИНЪ ЖЕНСКЪ БРЕС СЛОВА(НАІ РИ
ЧІ БОЖІЕ) БЪДОУ ОБРАЩЕНІ Н ДОБИ
ТІ, КАДА БЪДОУ ЕНДЕЛІ ДА ЕЧНСТО
ЩІ Н СТРАХЪ БОЖІЕМ ХОДНТЕ Н ПРЕ
БНЕАТЕ, КО КРАСНО ЖЕНСКО НАЧН
НАЊЕ НЕ СТОІН НЗЕАНА ДПАНТАНЮ НАІ
ДКОКОРАЕНХ СЛАС ЗЛАТОМ ГНЗДАЕО
НАЧННЕНЮ НАІ СОБЛАЧЕНЮ СЕІТ, НЕ
ГО СЛНПОТІ КА Ё НЗНДТРА, А ТО Ё ТА
ОТАННІ ЧК, КОІ Ё ЕСАРЦОУ, КАДА ТА
НСТІ НІ ОСКЕАРНЕН НІ СПАЧЕН, ТАКО
ДА ДЪХ Ё ТНХ Н КРОТАК, КОІ ДЪХ Ё
ПРЕД ОЧНМА БОЖИМА ВЕЛНКА Н ПОЧ
ТОВАНА РИЧ: ЗАЧ ТАКО СЪСЕ ННКАДА
СТЕ ЖЕНЕ ДФАЮЩІ НА БОГА ЛНПЕ НА
ЧННАЛЕ,

ЧИНІЛЕ, Н БНЛЕСѸ СВОІМ МѢЖЕМ ПОВ
КОРНЕ, КАКО БІШЕ САРРА СЕОМОУ МѢ
ЖОУ АБРААМѢ ПОКОРНА ГОСПОДН
НОМГА ЗОВѸЦІ, ЧНГОВЕ ХЩЕРІ ІЕСА
ТЕ БІ ДОБРО ЧННЕЦІ, Н НРЕД НІЄД
НІМ СТРАХОМ СЕ НЕБОІТЕ. а ПЕТ .ѿ.

РОДНТЕЛЕМ Н СТАРНІМ
БОГ Н ЪТ. ПАѢ, ТАКО ЗАПОВІДА.

*Parenti
bus.*

БН ѿЦІ НЕ ДРАЖІТЕ ВАШНХ СІНІ,
ДА ГОІНТЕ Н РЕДІТЕІЕ ЗНАДКОУ, Н
ЕСТРАХОУ ГОСПОДНЕМ, КЕФЕ, НА .Г.
КОЛОЌ, НА .ѿ.

КНН ПЯЧННОМ Н КАКО
СЕ НМАЮ ДІЦА СОУПРОТ РОДІТЕ
ЛЕМ СВОІМ ДРЖАТІ.

Liberis.

БН СІНОВЕ БОУДІТЕ ПОКОРНІ РО
ДІТЕЛЕМ ВАШІМ ѸГОСПОДѢ, ЗАЧ ТО Ъ
ПРАВО Н ДОСТОІНО, ПОЧТѢІ ѿЦА Н
МАТЕР,

МАТЕР, ТО Ё ПЕРЕА ЗАПОВІД ДРОУГЕ,
ТАБЛЕ, ТА ТІ ОБІТДІЕ ДА ТЕБЕ ДО
БРО БДДЕ, ТЕР ДА ДОГО ЖНЕТІ БДДЕШ
НА ЗЕМЛІ. КЕФЕ, НА Ё. КОЛОС. НА Г.

СЛДГЕ Н СЛДМ ЯБННЦЕ
Н ЕСАКЕ ВЕРСТІ ТЕЖАЦН ЗА СВОЮ
ПЛАЩОУ ОВАКО СЕ Н
МАЮ ДЕРЖАТН:

ВН СЛДГЕ, ПОКОРНИ БДДІТЕ ТЕ *Servis,*
ЛЕСНОІ ГОСПОДІ, СТРАХОМ Н СТРЕ *Ancillis.*
ПЕТАНЕМ, СПРНПРОСТІМ ЦРЦЕМ ВА *Mercenarijs.*
ШІМ КАКО ІСХД. Н НЕ САМО ПРЕД НІХ
ОЧІМА СЛОУЖЕЦІ, НАСТОЮЩІ ДГОДНІ
ТИ КАКО ЛЮДЕМ, ДА КАКО СЛДГЕ ІСД
ВРСТОЕІ, ЧННЕЦІ ТО ЧА БОГ ХОЩЕ
НЗ ЦРЦА, ДОБРОВОЛНО СЛДЖЕЦІ
ГНД, А НЕ ЛЮДЕМ. Н ДА ЗНАТЕ ДА
ЕСАКІ, ДОБРО КО БДДЕ ЧНННТІ, ТО
НСТО ХОЩЕ ПРНЕТІ, НАІ Ё СЛДГА НАІ
СЛОБОДАН. КЕФЕ, НА Ё. КОЛОС. НА Г.
КАКО

КАКО СЕ НМЯЮ ДЕРЖА
ТІ ГОСПОДАРІ СЛДГАМІ
СВОИМІ.

*Patribus
fami-
e Matri
bus fa-
miliās.* ВН ГОСПОДАРІ ТАКОІЕ ЧИННТЕ
СОУПРОТ ННМ ПДЦІАЮЩІ ОД ПРІТЕЖА,
ЗНАЮЩІН ДА ВАШ Н ННХ ГОСПОДІН
ІЕДАН ІЕ НА НЕБЕСЦ , И ПРІ НЕМ НН
ННЭДНЕ ПОМІЕ , НІ ПРИЗНАНА НА
ЧІА. ПРЕД ННМ ІЕДАН ОД ДРОУГОГА
ВЩЕ НЕ ВАЛА. І ЗАТО НЗКАЖІТЕ СЛД
ГАМ ВАШІМ ТОЧА ІЕ ПРАВО Н ПОДОБ
НО. КЕФЕЦ. НА Э. КОЛОЦ. Г.

НА ЯДН Н ДРДГН
ЛЮДІ СЕ НМАЮ ОВБКО
ДРЖАТИ.

*Comm-
ni lumen-
tuti.* НЕ БЛДДІТЕ, НЕ ЗАХАІАНТЕ, ІЕРЕ
НСТИНА ІЕ, ДА НІЕДАН БЛДДНІК, ННЭ
ДАН КОІ ІДОЛОМ СЛДЖН , ННЭДАН
ПРЕДЮБОДЕСНІК , ННЭДАН АДПЕЖ,
ННЭДАН

НІЕДАН ЛАКОМАЦ, НІЕДАН ПІАНАЦ,
ПРОКЛНІАЕАЦ, ННІЕДАН РАЗБОІНІК, НЕ
ЩЕ ЄЛІСТІ ЪДІДІНЪ, НІ ПОСЕСТІ КРА
ЛѢСТВА БОЖІА: ꙗ. КОРІНТ: НА: 5:

ВН МАЛДІ, ПОКОРНІ БЪДІТЕ СТА
РНИМ ІЕДАН ДРЪГОМОУ ПОДНЕСІ Н
ПОДЛОЖАН БЪДІ, ѠМНІЕНСТВО ЦРЦА
МОЩІ ѠЕАС ДРЖНТЕ, ЗАЧ БОГ ѠХО
ЛНМ ЛЮДЕМ СЪПРОТ СТОІН, а ѠМН
ЛЕННМ ДАЕ МНЛОСТ. ПОДЛОЖНН ТА
ДА БЪДНТЕ ПОД СНАНЪ РЪКЪ БОЖЮ,
ДА ЕАС ѠЗЕНШІ ѠЕРНМЕ ПРИГОДНО,
ЕСЪ ЕАШЪ СЪРБ НАН СТАЕЛЮЩІ, ІЕРЕ
ШН СЕ БРННЕ Н СЪРБН ЗА ЕАС. ꙗ. ПЕТ.
5. ПОЧТЪІ СЪДЪ ГЛАЕЪ, Н ПОЧТЪН ОБ
АНЧІЕ СТАРА ЧІВА, Н БОГА СЕ БОІ.

ДНВНЦЕ.

ДОБРО Ё ДНЕНЦІ АКО ТАКО ОСТА: Ancillis.
НЕ РАДІ САДАШНІЕ ПОТРНБЕ. ДА АКОСЕ
ЗАКОНЪ ПОДЛОЖН, НІ САГРНШЛА, ДА
Б ННШТАР

НИШТАР МАЊЕ ѿНА БУДЕ ЧЛОВЕЧЬСКЕ
НЕСОЛЕ И ЗАБАВЕ ТРПЛА. ОВЕ ДЕН
РЧН РАЗДНЛЕНЕ ІЕСУ. МЕНА ДНЕНЦА
КА НИ ЗАКОНЪ ПОДЛОЖНА, ОНА СЕ
БРИНЕ И НАСТОІН ОНИМ КА ГОСПОДНА
ІЕСУ, ДА СТА БУДЕ УЖИВОТЪ И ЕДУХЪ:
А: КОРНН: 3.

Viduis. БДОВНЦЕ ОБЯКО СЕ Н
МАЮ ДРЖАГІ И ЖЕНТІ,

ОНА КА ІЕ ПРАВА ЕДОЕНЦА И ОС
ТАВЛЕНА, ТА УФАЊЕ СВОІЕ У БОГА ПО
СТАЕНТІ НМА, ДАН И НОЩ УМОЛНТ
ЕАХ НАСТОЮЩІ. Я ОНА КА ЕНАСЛАІЕНЮ
НА ІІ УСВОИМ ПОЖЕЛІНЮ ЖНЕЕ И ПРЕ
БНЕА, МАРТЕА Ё ЖНЕА БУДУЩІ. ЗАПО
ЕБДАІ ННМ ОВЕ РЧІ И ОЗНАНІ, ДА СЕ
ТАКО ДАРЖЕ, ДАНХ ННІЕДАН НЕ
МОРЕ ПОКАРАТІ, НИ ПО
ТЕОРНТІ: А. ТНМОТ.
НА 3.

ОБЩЕ

ОБЩЕНА ЗАПОВИД Н *omnibus*
ЗАКОН БОЖИ. КАКО СЕ СЕН ЛЮДИ СЪ *in com-*
ПРОТ БОГА Н СЪПРОТ ЧЕЛОВЕЧЕ *mune.*
ЧЕЛОВЕЧЕ ПОСЛѢДН ДРЖА
ТИ ИМАЮ.

ЛЮБИ ГНА БОГА ТЕОГА СЯ ВСЕМ
СЕРЦЕМ, СЯ ВСЕ ДУШЕ, СЯ ВСЕ МЫСЛЮ,
СЯ ВСЕЮ МОЩЮ ТВОЮ, ТО ЕСТЬ ТА НАШЕ
ПРЕД НАМИ ВЕЩА ЗАПОВЕДИ. Я ТА ДРУ-
ГА ЕСТЬ ЛЮБИ ТВОГА НЕВЕРНОВА КАКО САМ
СЕБЕ, В СВОИХ ДВѢХ ЗАПОВЕДАХ ВАС
ЗАКОН, Н ПРОРОЦИ СЕ ВЪЗДАЮТ: ИАКО.
НА. В. Е. КРИМ. НА. Г. И.

СЪИМЯ Н СТЫН ВСЕГЯ
ЕВАНГЕЛИА: ІЕАН: Г.

ОБЕЩАНИИ САМ ІСХТ ГОВОРИ. ТАКО *Summa*
ІЕ БОГ ПОЛЮБИ СЕИТ, ДА ЕСТЬ СЛОВА СВОИ *Evan-*
ТА ИЕДИНРОДНОГО ДАД, ДА ВСАКИ *gelij.*
КОИ ВЕРОВАТИ БУДЕ СЛОВО НЕ ПОГНЕ,
Е И Н ДА

и да бѣде нматі живот вечнн. сѣ.
 Паѣ: гогогі. То ѣдна станоеіта
 нстнна, н ѣдна племеніта н дра
 га беседа, достоіна да бѣ ота
 снх пріета біла, да ѣ ІСХТ на са
 сеіт прішал грншніке спасті, нх
 пареі сам н ѣдан, цнц тога нсам
 достнхнла мілост, да емане наі
 прео ІСХТ покаже есако мнло
 де на прнлїк н надрѣ онім коі
 роеті бѣдѣ, да нѣм ѣ живот
 нї. а. тнмо. а. Я сада томѣ
 ному Богѣ ездѣ жнеомѣ, н
 деішемѣ, н самѣ мѣдрѣ, бѣді
 еса част н хвала да
 на едеекіеком,
 амин.

ХѢСТЕА НЕ БѢДЕ КОНАЦ: НЕ БѢДѢ СТОѢ
ГА ГОСПОДІНА, Н ЖНЕОТЕОРЕЩЕГА.
КІ НСХОДІ ОД ѿЦА Н СНА, КІ ЗѢЩЕМ
Н СНЫМ КѢПНО КЛАНАЮТСЕ Н КѢПНО
СЛАВЕТГА: КІ ГОВОРИА Ё ПО ПРОРОЦѢ.
Н КЕДІНѢ СѢДѢ КАТОЛНЧАСКѢ Н ЯПО
СТОЛСКѢ ЦРІКЕѢ. Н СПОВЕДАЮ КЕДНО
КАРЩЕНІЕ СЯ ѿПѢЩЕНІЕ ГРѢХОЕ. Н
ЧЕКАЮ ЕСКРНШЕНІЕ МАРТЕНХ. І
ЖНЕОТА ГРЕДѢЩЕГА ВЕКА,
А М Е Н.

СНѢБѢА Н ЛІ СПОЗНАНІЕ
ВЕРЕ КАТОЛНЧАСКЕ СЕЕТОГА ЯТАѢ
НАЗНА АЛЕКСАНДРНСКОѢ
ГА БНШКѢПА.

Symbolum
Athana-
sij.

К Н ГОАН ХОЩЕ БНТІ
СПАСЕН, ПЕРЕО ЕСѢ ПОТРЕБНО Ё
ДА ДРЖИ КАТОЛНЧАСКѢ ВЕРѢ.
РАЗЕН КНЮ ЦѢЛѢ Н НЕВЕРЕНѢ НЕ
ОХРАНИ,

ОХРАНИ , СТАНОВЕНО САСЕКИ ХОЩЕ
БНТИ ПОГДБЛЕН.

ВЕРАБО КАТОЛКЧАСКА ОВА Ё , ДА
ЇДНОГА БОГА ЁТРОНЦН , Н ТРОНЦЪ
ЇЇДІНСТЕН ЧАСТНОМО .

І НЕ МИШАЮЩІ КНПОВ , НІ ЇДННО
СТВА РАЗЛДЧЮЩІ.

ДРДГНЕО Ё КНП ѠЦА , ДРДГІ СН
НА ДРДГН ДДХА СЕБТА.

ЈАН ЇДНО Ё БОЖАСТЕО ѠЦА Н
СННА Н ДДХА СТІ , ЇДНАКА СЛАВА
ВВЕЧНІ ВЕЛНЧАСТЕОМО .

КАКОВ Ё ѠТАЦ ТАКОВ Ё СНН , ТА
КОВ Ё ДДХ СТН .

НЕСТЕОРЕН ѠТАЦ , НЕСТЕОРЕН
СНН , НЕСТЕОРЕН ДДХ СТН .

НЕЇМНРАН ѠТАЦ , НЕЇМНРАН СНН
НЕЇМНРАН ДДХ СТН .

ВЕЧНН Ё ѠТАЦ ВЕЧНН Ё СНН , ВЕЧ
НН Ё ДДХ СТН .

ЈАН НІСОУ ТРН ВЕЧНН , НЕГО Ї
ДАН САМ ІЕСТ ВЕЧНН .

В ііі

КАКО

КАКО ННСѸ ТРИ НЕСТВОРЕНИ НИ
ТРИ НЕСМЕРНИ , ДА ІЕДАН Ё НЕСТВО
РЕН Н ІЕДАН НЕСМЕРЕН.

ТАКОІЕ ВСЕМОГѸЩІ ОТАЦІ ВСЕМО
ГѸЩІ СНИ, ВСЕМОГѸЩІ ДѸХ СТИ.

ЯЛИ ННСѸ ТРИ ВСЕМОГѸЩІ, НЕГО
ІЕДАН Ё ВСЕМОГѸЩІ.

ТАКОІЕ БОГ ОТАЦІ БОГ СНИ, БОГ
ДѸХ СТИ.

Я ПАЧЕ ННСѸ ТРИ БОГИ, НЕГО ІЕ
ДАН Ё БОГ.

ТАКОІЕ ГОСПОД ОТАЦІ , ГОСПОД
СНИ ГОСПОД ДѸХ СТИ.

ЯЛИ ННСѸ ТРИ ГОСПОДИ , НЕГО
ІЕДАН Ё ГОСПОД.

ІЕРЕ КАКО НАМ ПО ЪРСТНАНСКОІ
ІСТИНІ ІЕДАН ЕСАКІ КНИ ПОСЕБНІ ЗА
БОГА Н ГОСПОДА СПОЗНАТИ , ТАКО
ТРИ БОГИ НАІ ТРИ ГОСПОДІ ЕКА
ТОЛНІСКОІ ВЕРЬ НАМ НИ ДОПѸЩЕНО
РЕШИ.

ОТАЦІ Ѡ ННІДНОГА НИ ДИ
НІМ

НЕН , НИ СТЕОРЕН НИ РОІЕН,

СНИ Е ОД САМОГА ^ВЦА , НИ
ВЧННЕН НИ СТЕОРЕН НЕГО РОІЕН.

ДХ СТН ОД ^ВЦА Н СННА НИ
ВЧННЕН , НИ СТЕОРЕН НИ РОІЕН НЕ
ГО НСХАНА.

ІЕДАН ІЕ ТАДА ^ВТАЦ , А НЕ ТРІ
^ВЦН, ІЕДАН СНН , А НЕ ТРН СННН,
ІЕДАН ДХ СТН , А НЕ ТРН ДОУХН
СТН.

І ватоі Тронці ништає ни прео
ни посланѣне, ништає еше ни ма
не, него есі трн кнпї іесѣсі заіеда
но вечні н іеднакі.

Тако како іе юре повесѣда зго
ра речено , н етронцн іедннство
н Тронца еіедннстеі да се часті.

Кн тада хоше бнтї спасен , та
ко нма оД Тронце дѣржаті.

Іоше потрѣбно е к вечномѣ спа
сеню , да еплщенне Гна нашего
ІСХЯ есакї теердо верѣе.

Е V Оео

Ово је тада та права вера, да
верујемо и споендамо, да господ
наш ІСХТ син Божји, Бог и Ѣк Ѣ.

Бог је из сдѣаства ѡчина прѣ
во свѣи роѣн, и Ѣк је из сдѣаства
материна на свѣтѣ роѣн.

Свршен Бог свршен Ѣк, од ра
зѡмне дѡше и чловѣчске плѣти.

Їеднак ѡцѣ по Божѣствѣ, маѣи
ѣ од ѡца по чловѣчѣствѣ.

Ии акоѣ прем Бог и Ѣк, а иносѣ
зато два, него ѡдан сам ѣ Крѣ
стѣс.

Їедан је тада не обрацѣнем
Божѣства еплѣ, него прѣнатѣм члов
ѣчѣства свѡгѣ.

Їедан је станѡенѣто не смѣша
нем сдѣаства, да ѡдинѣством
сѡбѣства.

Їере како дѡша и тѣло ѡдан Ѣк
ѣ, тако и Бог и Ѣк ѡдан Крѣстѣс.

Ии ѣ мѡчен радѣи спасѣнѣа на
шега,

шега, зинде кпаклом н на третн,
дан од мартеѣ скарснѣ.

взнде на небеса н снѣн на деса
ноі Бога ^ѿца всемогѣща, н од
тѣда хоче прѣти сѣдѣти жнеє н
мартее,

Кчнговѣз прѣшастѣ сѣн лѣдн
ѣскарснѣти нмѣю ѣплѣти своіон, н
од дѣл своіонѣ, рачѣн нздѣти.

Н кн ісѣ добра чннілн пондоу
ѣжнеот вѣчнн, а кн пак зала, во
ган вѣко вѣчнн.

То іе вѣра католичѣска, кн ю
вѣрно н тѣрдо не вѣ
рѣіе, та спасен

бѣти неѣ

морѣ.

АМЕН.

ПѢСЯН

ПЕСЯН БЛАЖЕННЫХ
УЧИТЛА ЯМБРОЖА И
ЯГЪСТИНА.

*Te Deum
lauda-
mus.* ТЕБЕ БОЖЕ ХВАЛНМ, ТЕБЕ ГОСПОДЬ
ДА НСПОВЕДАМО.

ТЕБЕ ВЕЧНОГО ОЦА, ЕСА ЗЕМЛѦ
КЛАНАТСЯ.

ТЕБЕ ЕСИ ЯНГЕЛН, ТЕБЕ НЕБЕСА И
ВСЕ ОБЛАСТИ.

ТЕБЕ ХЕРУБНМ И СЕРАФНМ, НЕ
ПРЕСТАВННМ ГЛАСОМ ВАПНЮ.

СВЕТ, СВЕТ, СѢ, ГОСПОД БОГ СЛѦ
БЛОТ.

ПЪНА СЪ НЕБЕСА И ЗЕМЛѦ, ВЕЛН
ЧАСТВА СЛАВЕ ТВОИѢ.

ТЕБЕ ПРЕСЛАВНН, ЯПОУСТОЛСКН
КОР.

ТЕБЕ СЛАВНО ПРОРОЧАСТВО ЧИСЛО.

ТЕБЕ ПРЕСВЕТЛО ХВАЛН, МЪЧЕНИИ
КОВ ВОИТЕО.

ТЕБЕ ПО ВСІМ ОУКРЪГЛЪ ЗЕМЛѦ,
СВЕТА

Х
свѣта црнква споенда.

Ща , незмернога величаства,
частнога твоѣга истина , и ѿ
дннога сина.

по
Ха. Светога и ѿцѣ окрпнителя дѣ

мла
Тн цар славе крнсте.

Тн Ща вечни ѿси син.

а н
Тн назбавленне хотеюш прне
тн чѣа, дненчно чрѣо не ѿмарзі.

не
Тн добнеші смртне дзе , ѿтвое
рнл ѿси верюшнм кралества не
беска.

дѣ
Тн надесноі Бога сѣднш, ѿсла
ен Ща.

ана
сздац верѣшсе да прндеш.

кн
Тебе зато молнмо помози сла
гам твоим , кнх частнѣ вѣрю ѿ
кѣпнл ѿси.

о.
Вечне створи, са свѣтнмі тво
нмі славе даре прнеті.

л,
та
Спасі гнѣ люді твоѣ , и бла
гословн

ГОСЛОЕН ДОСТОІАНЕ ТВОЇЕ.

И СПРАСНѢ И ВЪЗНІШНѢ ДАРИ ДО
БЕКА.

НА ВСАКИ ДАН БЛАГОСЛОЕНОМО
ТБЕ.

И ХЕАЛИМО НМЕ ТВОЇЕ ВАСЕКИ , И
ВАСЕКИ СЕКОМ.

СПОДОБИ ГНѢ ДАН ОБИ , ПРЕЗ
ГРѢХА СХРАНИ ТИ НАС.

ПОМНИ ДИ НАС ГНѢ, ПОМНИ ДИ НАС.

БОУДИ МИЛОСЕРДІЕ ТВОЇЕ СЪРЪ
НАС , КАКО ВЪАМО ВАТЕ.

НАТЕ ГОСПОДИНЕ ВЪАХ , ДА

НЕ ВЪДЪ ПОГАРІЕН

ВАСЕКИ.

А М Е Н .



Primi Truberi Sermo Cirulice redditus:

[19899.]

DE VOCABVLO FI-
DEI, ET DE MOTIBVS, SEV AF-
fectibus, quos uera Fides excitat in ho-
mine super hæc Chri-
sti uerba.

Ni novo
delo, temeli
nadabivanije
19898

O Mulier magna est Fides tua.

M A T H E: 15.

ПРИПОВѢДЯНЕ СВЕР-
ХЪ ОВНХЪ ІСОУКАРСТВОВНХЪ РИ-
ЧНЪ: О ЖЕНО ВЕЛНКА ІЕ ВЕРА
ТЕОІА. МАТ. Ե. КАКО СЕ НМА РАЗОУ-
МЕТН ШЕА БЕСЕДА, СВѢРА, ОУСВѢТОМ
ПИСМЪ Н ЕСАКОМ ПРИПОВѢДАНІЮ ПРА-
ВО РАЗУМѢТИ. Н КАКОВЕ ШЕГЕ Н МНСА
ЛІ ЧННІ ЧѢА ІЕДНА ПРАВО ВЕРА, Н НА-
ПОКОМ ВСЕГДА ПРОМЕНН Н ПОНОВН.

Ова РИЧ НЛІ БЕСЕДА, ВЕРА, МОІН
ПРЕДРАГІ ЪРСТНАНІ ННКАДА СЕ РАЗ-
ЗМІ, ЗА СВЕ ТО ЧНМ СЕ БОГЪ СЛЪЖН
НЛІ ПРАВО НЛІ ВРНЕО, БЪДІ БОГЪ
ЪГОДНО

вГОДНО НАІ НЕ. ЗАТО СЕ ГОВОРИ ТА
КАРСГНАНСКА ВЕРА, ПОГАНСКА ВЕРА,
И ВСАКА ДРЪГА КРІВА ВЕРА.

И ТА ВЕРА СЕ НИКАДА ВЪЗНИМАЕ ЗА
НЕДНЪ ВСАКЪ РИЧ, КОЮ МН СТАНОВЕН
ТО ЗА ИСТИНЪ ПОЗНАМЪ И РАЗУМНО
ДА Ё, КАКО СЕИ ДЕРЖИМЪ И ВЕРИМЪ,
ДА НЕ НЕДАН БОГ, КИ Ё СТЕОРИЛ ЗЕМ
ЛЮ И НЕБО, И ДА СЕ НМА НМОУ СЛЪ
ЖИТИ.

ПОТОМ ТОГА СЕ НИКАДА ПРИИМА
ЛЕ ОВА И РАЗУМНЕ БЕСЕДА, ВЕРА, КА
ДА НЕДАН ДРЪГОМЪ ЧА ОБЕЩА, ДА СЕ
ТО НМА ОБДЪЖАТИ: ТАКОВА ВЕРА
СЕ МОРЕ ИМЕНОВАТИ НЕДНА ЧЛОВЕЧ
КА НАІ ТАРГОЕСКА ВЕРА.

Я ПРАВА ВЕРА ОД КОЕ ІСХЪТ ПО
СЪДАВЕНЕГА ЕВАНГЕЛІЮ ГОВОРИ: И СЪ
ПАСАЛ, ОУЧЕНИЦИ И ПРОРОЦИ ПИШЪ,
СКРОЗ КОЮ ЧЛЪК ДОБИ ШПЪЩЕННІЕ
ГЕНХОЕ. І СКРОЗ ТОУ ИСТОУ БИТИ
ЩЕ ДОБАР И ПРАВЕДАНЫ ПРЕДЪ БО
ГОМ,

Гомъ, тако да знебо дожде ѣ ова,
кои не самъ зна и верѣе, да ѣ и даи
Богъ : Я ктомуу ие іошѣ потрѣбно
право знаніе Божіе , ко ѣ ѡтацъ,
снн і доухъ свѣтн : І да онъ такоіе
зна какоѣе солѣ ѣ Богъ свѣротъ то
ме ѣвѣ , и коі твѣрдо и становенъ
то верѣе ричн Божіонъ, да онъ стѣ
нстѣ верѣ право славенъ Бога , кои
га держн за всемогущаго и ісѣна
на : Н ако премъ онъ са да тога
не вѣдѣ, не щѣѣнъ , не прнме и пра
во не разѣмнъ , ча Богъ говорн на і
нѣмоу обеща . Заѣо ништаръ манѣ
ѡнъ верѣе да ѣ и сѣановнто мѣ
сеіе испѣннѣі ча Богъ говорн.

Зато ѡва вера ие и даио ѣрч
но , становнѣо и твѣрдо оуѣанѣ
на слово Божіе , ко ми не вѣднмо,
не щѣѣнмо, не вѣнѣамо, право не
разѣмнмо , и веле ѣешко верѣнмо:
сѣнъ Павла кѣждѣом на іѣ. говорн

Б рн:

ри: Вѣра ꙗкоже єдина подпора ꙗкоже єдина
тѣрза фундаментъ наї основа
ѡнихъ рчи конѣмъ ѡфамо, ꙗкоже єдно
ѡчнѣто, раздѣмно ꙗкоже становнѣо прїе
казане, знанїе ꙗкоже наѡвѣ тнхъ рчн,
конхъ, мн невиднѣмъ, како вѣтнхъ
обещанїѣ рчнхъ поредъ моремо внѣ
днті ꙗкоже раздѣмнѣї: Господнѣмъ Богъ
ѡтаѣ небеснхъ прѣмъ тако ꙗкоже
снхъ здѣхомъ стѣмъ, кѣпнѣо свнѣмъ
намъ конъ вѣїсѣтѣ вѣрѣїемо обещалъ
ѡда ꙗкоже ннмамо ннгдаѣ ѡмрнѣн, не
го нматн жнвѣтъ вѣчнн: Даниїша
ѡдѣ маїе намъ ꙗкоже вснѣмъ прѣво ѡмр
нті: Намъ ꙗкоже обещалъ данасъ хо
ѡе ѡ смѣрѣн ѡускрнѣнѣн, алн
намъ ꙗкоже прѣво сѣгнѣнтї: Намъ ꙗкоже
бещалъ цнѡа вѣре вѣїсѣтѣ да юре
нмамо бнѣн прѣстї грнхѣ ꙗкоже тѣрза
Божнѣга, ꙗкоже мн ннштѣе маїе ѡдѣтн
мо, да грнхъ ѡнасъ моѡно прѣбн
ва, ꙗкоже да брѣзъ грнхѣ ѡѡвоѡмъ жн
вѣтъ

ВОТОУ БИТИ НЕМОРЕМО: МИ ВЕРНИ
БЖДЕМО ИМЕНОВАНИ ѿ БОГА, СТИ И
СРНИИ, ЗАТО ЧА НАШЕ СТВАРИ ПОА
ЛИ БОГА ДОБРО СФОІЕ, И ДА БОГ
ЗНАМИ ДАРЖИ И НАСЪ ЧЖВА.

АЛИ ЭТОМЪ ТОГА МИ НЕСМО ЕЩЕ
НЕГО НЕВЕРНИЦИ ПОДЛОЖНИ ЕСАКОІ
НЕСРНИИ И НЕВОЛИ: БОГ НАМЪ І ОБЕЩА
ЩАЛЪ ДА МИ ВЕРНИ НИГДАРЕ НИЕДА
НОГА ПОМАНКАНИИ НИМАМО ИМАТИ,
ЛИСФО ВСЕГА ДОВОЛЕ, АЛИ ПОЛН ТО
ГА МИ СМО МНОГО КРАТЬ ДБОЖИ, НА
ГИ, ЛАЧНИ, ТЕР ЖАНИИ: БОГ НАМЪ
І ОБЕЩАЛЪ НАСЪ БРЗО ДСЛНШАТИ И
ДАТИ НАМЪ ТО ЗАЧ ГА ПРОСНМО,
АЛИ НАМЪ СЕ ЕЩЕ КРАТЬ ЕНДИ, ДА
БОГ ЗА НАСЪ НЕМАРИ, И НАСЪ НЕ СЛН
ШИ, И ДА МИ ЗАМАНЪ ПРОСНМО ФЕР
РЕ НАНЪ ЗАЖИВАМО. НАКРАТКО, БОГ
НАМЪ І ДДХОВНИХ И ТЕЛЕСНИХ СЕ
ЛНВНХ РИЧІ ФЕР ДОВОЛЕ ОБЕЩАЛ,
АЛИ НАМЪ СЕ ЧИНИ ДА НАМЪ НИШИ

Б ѿ ТАД

ТЕР НЕ ДА : И ПРОЧІА : НѢ , АКО БИ
МИ ХОТЕЛИ ТАКОЕО И ДРѢГО ДТН
ШЕНІЕ И КРНПЛЕНІЕ РЧН И ОБНТО
ВАНІЕ БОЖІЕ, НАВЛАСТНО КАДЪ СМО
СТЕШКОЦАХ И ЕНЕВОЛАХ НАІ ДЕРН
МЕ СМРТН (И КАДА ТАКОВНХ РЧН
КЕ НАМЪ БОГ ОБЕЩА НИШТАР НЕ ПО
ЩДТНО НАІ НЕ ПРИМЕМО) ПО РАЗД
МЪ И ЛѢДОІ МѢДРОСТН НАШОІ ИЗРА
ЧѢНАТН ФАР ИЗЪ СТАНОВЕНЦЕ РАСД
АНТН : ТАКО БИ МИ НА ОВОМ ОБЕ
ЩАНІЮ БОЖІЕМ ТѢДІЕ ДВОИЛИ И СЪМ
НАЛИ , НИШТАР НЕ БИСМО ОДЪ ННХ
ДАРЖАЛИ , И БИСМОСЕ СЪВЕСИМА ОД
БОГА ОДДАНА НАІ И ОД НЕГОСЕ БЕ
СЕДЕ.

И ЦНЦ ТОГА НАМЪ ІЕ ПОТРЕБНО
ВТАКОВНХ НЕВОЛАХЪ И ТѢГАХ ІЕДНЕ
ТАКОВЕ ПРАВЕ ВЕРЕ : ТА ЧННН ЕНАСЪ,
ДА СЕ НА САМО ПРИПРОСТО И НАГО
ОБНТОВАНІЕ БОЖІЕ, СТАНОВЕНТО, СЛО
БОДНО И МИРНО ЗАПЕСЕМО ТЕР НА
ДНІЕМО,

ДНІЕМО, Н ДАРЖИМО НІГА БЕСЕДЕ ДО
СМАРТИ, Н ДА ЧЕКАМО ТРЧНО, ВОЛНО
Н УМНЛІЕНО НА РИЧН КЕ ІЕ НАМЪ БОГ
ОБЕЩАЛЪ, Н БРЕЗ ЕСАКЕ СЪМНІЕ ВЕРЪ
ІЕМО, ДА ТО СРНМЕ ХОЩЕ СТАНОВЕ
ФО ПРИТИ, УКОМ БОГ БУДЕ СВОІОН
БЕСЕДИ Н ОБИТОВАНЮ ЗАДОВОЛНО
СВЕРШИНА Н НАПЪНИНА: ЗАЧ БОГ І ПРА
ВЕДАНЪ Н ВСЕМОГЪЩ, ПРИ НЕМЪ НИ
НИІЕДНА РИЧ НЕМГЪЩА, ЧА ГОДИ ХО
ЩЕ ТО МОРЕ УЧИННТИ: АДКА НА А.
ИАР: НА Ф. ПСАЛ: РГ І. Н ЯКО МИ ТЪ
ДІЕ НА ШОМ СЕНТЪ СВЕ ФО ЧА НАМЪ
ІЕ БОГ ОБЕЩАЛЪ НЕ ПРИМЕМО, ТАКО
ТО НСТО ВИСФННОУ Н СТАНОВЕФО
ХОЩЕМО ПРИЕФИ Н НМАТИ ПО СМАР
ТИ ЖНЕОТА ШОГА СЕНБЕСНХ.

ЗІЕДНЪ ТАКОВЪ ВЕРЪ МОРЕ ІЕДАН
БІРСТНАНННЪ СФЪГАХЪ Н ВНЕВОЛАХЪ
ОБСТАТИ Н ОБДЕРЖАТИСЕ, Н МОРЕ
ТОЛНКОІЕ СЪПРОТ НЕВЕРН СФАТИ Н
АРЕАТИСЕ, КА ПЛАТИ НАШЕ СЕ ДАРЖИ,

Г ііѣ Н ТОИ

и тои нашон лѣдон мѣдрости и
разумѣ, и ѿомѣ сентѣ тер дѣлаѣ,
да насѣ одѣ бесѣде Божіе не ѡ-
дринюу и не одпѣлаю, и да по-
ниѣднн пѣѣ не двоімо и не безоу-
фам на Богѣ и на ѿеговоі бесѣдѣ.

Яли ѣднѣ ѿакова верѣ од насѣ
не нсхаѣм, и она по ниѣднн пѣѣ
не никуне и не нзрасте ис пѣти на-
ше, него знѣбес бѣде внасѣ елиѣѣ.

Та права верѣ ѣ ѣднѣ дѣр Бо-
жій: како ѿо сам ІСХТ свѣдоуі,
коі сѣтомоу Пѣѣрѣ тако говорѣ:
Нѣтѣ: на ѣі. пѣѣ и карѣ ни тебѣ то-
га очитовала, него ѡѣѣцѣ мѣн кѣ ѣ
на небеснх: Тѣ верѣ намѣ Бог дѣѣ
скрозѣ свою бесѣдоу сѣтога бѣангѣ-
ла, када то нсто справнмѣ сѣцем
послѣшѣмо и ѿон верѣѣмо. Крѣмѣ:
на і: тарѣ скрозѣ и цѣѣѣ тѣх ѡ-
таннн нлі Сакраментѣ, Крѣѣѣ и
вечѣре Ісѣхѣѣ, тако да ѣѣ нсѣѣѣ
верѣ

ВѢРА ОДЪ ДАНЪ ДО ДНѢ ВНАС РАСТЕ,
ПОПРАВЛЯЮЩЕ СПОМОЩЬ ДѢХА СѢА,
ТА ИСТИ ПРОМЕНН НАША СРЦА НА ДО-
БРО, ТЕР ВЧИНН ДА СЕ ЗАВЕРИМА ЗВѢ-
ЛННМ ОУФАНЕМ НА БЕСЕДОУ БОЖІЮ
НАСЛОННМ, КАКО НА КДНЪ ТВЕРДОУ
СТИНОУ НЛІ ПОДПОРНЪ НЛІ КАКОНО
НА КДНЪ СТАНОВИТЪ ТВЕРДЪ ЗАСТА-
ВЪ Н ФУНДАМЕНТ.

ЮЩЕ ЗНАТИ ИМАМО ДА ФА ПРАВА
ВѢРА СТОИИ Н СЕ НАСЛАНИ НЕГО НА ТО
ЧНСТО ИСТИНЪ СЛОВО БОЖІЕ : НА ШЕО
САМО ВЕЗДА ГЛЕДА КАКО НА ТЪ ПРА-
ВЪ СЕНФЛОСТ НЛІ ЦНЛ : НАКО ЧНГО
ВА ВѢРА ГЛЕДА Н ЗАМНРА НА ЗАКО-
НЕ Н НАРЕДБЕ ЧЛОВІЧСКЕ, НЛІ НА СТА-
РН ОБНЧАІ, Н НА ТОИ ЧЛОВІЧСКОІ БЕ-
СЕДИ СТОИИ, ТАКО ТА ВѢРА НИ ПРАВА,
ЛНСТО КДНО ЛДДО ДАРЖАНЕ Н РА-
ЗДМ, ДА СЕ КДНОМЪ ВЕДИ ДА К ТАКО
ТЕР НИ, КРЕ БРЕЗ БЕСЕДЕ БОЖІЕ, НЕ-
МОРЕ ПРАВА ВѢРА БИТИ : ПРАВА ВѢРА

Е іііі Н СЛОВО

и слово нлі рнч Божіа , нмаю саѣ
да бнті скѣпа , и ннгда рннмаюсе
разлѣчнтн іѣдна од дрѣге : то сло
во ѣ фѣндаментъ , на комъ се фѣ
вера занаша , ѣфа и знѣда : Зач на
фѣ рнч нлі бесѣдѣ Божю , како на
іѣднѣ нстннѣ , правѣ и станоентѣ
рнчѣ , се смн ѣк слободно занестн н
ѣфатн . Нкн годнре нон вероуіе н
наіноу се твердо ѣфа , та небоуде
ннгда р охннѣнѣ нн поіріен .

Н іош веще есакн нма знатн , да
ако прѣмъ вера іѣднода чѣа стоін
на бесѣдн Божіон , фѣр тоу нстоу
право не разѣмн , н та нста есе
бн нма то ча се нѣмѣ внѣдн . Та
кова вера фолнкоіе нн права , лнс
то она ѣ іѣдна полвершннна н іѣд
но хнмбено змншленіе , скнм хоше
бнтн довоіе лѣдн запелано н
прехннѣно .

А зато потрѣно ѣ да та вер
нн ѣк

НИ ЧК НМА ШЕД БЕСЕДЪ БОЖЮ, Н ДАЮ
ПРАВО Н ДОБРО РАЗЪМН.

ТО БЪДН ОД ОВЕ БЕСЕДЕ (ВЕРА) НА
КРАТКО ГОВОРЕНО, ДА ВЕРА Ё ІЕДНО
ЧРНО, БОЛНО ПРИСТЪПЛЕНІЕ Ъ БЕСЕДН
БОЖІОН, Н ІЕДНО СТАНОВЕТО ШФАЊЕ
БРЕЗ ННІДНЕ СЪМЊЕ НА ТЪ НСТЪ БЕ
СЕДЪ, ДА ЧА ГОДН БОГ ГОВОРИ Н
ЗАПОВЕДА, ПРИТИ, КРИПН НЛІ ШВЕЩА,
ДА Ё, Н ДА ВЕРШЕ ДА ТОМЪ ТАКО
БЪДЕ.

НЪ, САДА ЧЩЕМ ОД ОБИЧАЊ, МНС
АН Н БОЛЕ ТОГА ВЕРНОГА ЧЛОВЕКА
ГОВОРИТИ.

ІЕДАН ВЕРНН ЧК НМА НАНПРЕО Ш
СЪМНСАЛ Н ОВН ДОБАР ОБИЧАЊ ВСЕ
БН, ДА ЛЮБН РИЧЬ НЛІ СЛОВО БОЖІЕ,
РАДЮ ПОСЛАША НЛІ САМЪ ЧТЕ, НЪ СА
МЪ ЗА НСТИНЪ ДАРЖН, Н ТОІ НСТОІ
САМОІ ВЕРШЕ. Я ТО ЧА ЛЮДН ГОВОРЕ,
ШЧЕ НЛІ ЧИНЕ, ТЕР СН БЪДНТЕ СТН,
ШЦН, СТАРЕ НЛІ НОВЕ ВЕРЕ, КРИВА КАР

Б V СТНАНСКА

стнаиска црква, Концилін, закон
наі обнчаі, Папи , Бискупн , Попн,
фратри наі бѣді ни годн хоше бн
ти : Тако та еерни глѣда , разми
шла н разбѣра, аюсе ѿнихъ наѣкъ н
есе ѿнихъ говореніе наі догованіе
склада Збожнимъ бесѣдамъ , не соу
оусвети кннгахъ ѿбнблн записане:
Н аюсе несклада , таконмъ нише
тар неерѣіе, н ни стар по ѿнихъ наѣ
къ не чини.

Тога радн ѣта еерни недан мѣ
дар, разѣманъ н недан богат , сри
щанъ ѿк : Якога прѣмъ люди за лѣ
да н ѿбога дарже , како од тога
самъ даендъ сендоѿство даіе , ѿ
Псал. ꙗкоже ꙗкоже тако говорн: Ѿ Бо
же колико ѿбеле люблю твоіе рн
чи н заповѣди , ѿ всаки данъ ѿд
ѿнихъ говорнмъ : Ти мене чинишь
створни законн мѣдренга ѿтаесн
ѿнихъ непрнатеѣ, зато твои заповѣд

нима

ИМА БИТИ МІЕ ВЕЧНО БЛАГО: ІА ІЕСАМЪ
ВЧЕННІИ ОТАСІІ КОІ МАМЕ ОУЧЕ, ЗАЧ
ТЕОІА СЕБДОЧАСТЕА НЛІ РИЧН ІЕСОУ
МІН ЗГОВОРН Н ПРЕМІШАЛЕНІА: ІА САМ
РАЗДМНЕІН ОДЪ СТАРЕНХ, ЗАЧ ІА ДР
ЖИМЪ ТВОІЕ ЗАПОВЕДН: ЗАПОВЕДЖЕ
ТЕОІА ВСТ БОЛѦ Ё ДОСОЛЕНКОСОВ ЗЛА
ФА НЛІ ЗГЕБРА: ЗАТО ІА ЕЩЕ ЛЮБИМЪ
ТЕОЮ ЗАПОВЕДЪ, НЕГО ЗЛАТО Н ПРЕ
ДРАГН КАМНН.

ТОГА РАДН ІЕДАНЪ ВЕРИИ ЧК, КОІ
ТЪ РИЧ БОЖЮ ЛЮБИ, ДОБРОВОЛНО
ПОСАДША, ТОІ САМОІ ВЕРДІЕ, ФА НСФН
ХТОІ НАН БОЛЕІ, КОРИСТНЕІ МДРОС
СТН ПРИДЕ, Н ТО НАН ЕЩЕ ПЛЕМЕ
НИТНІЕ БЛАГО ВЗДРЖН, НА МДРОСТ
Н БЛАГО СЛѦ ПРЕД БОГОМ, ТО НСТО
НЗВЕДЕ ЧІА НЗ НЕСОЛ Н ТЪГ ЕНЕБЕ
СА: ІЕРЕ ОНЪ ПО РИЧН БОЖІОН СПОЗ
НА ПРАВОГА БОГА ЕТРОНЦН: Н ІОІІЕ
ОНЪ ЗНА ТОУ ОФАННОУ СТАМОВИТЪ
СОЛЮ БОЖЮ, ДА ЦИЦІА ІСХІА БОГ
ХОЩЕ

ХОЩЕ ТИМЪ ВЕРНИМЪ ЛЮДЕМ ДОБАР
И МНОГОСТНЕ БИТИ , НИМ ГРІХЕ НИХ
ПРОСТИТИ , НИМ ПОМАГАТИ ИЗВЕСА
КЕ ТДГЕ И НЕВОЛѢ , И ДАТИМЪ ЖИ
ВОТ ВЕЧНИ.

ОД ТОГА ПРАВОГО БОГА , КИ Ё
ОУФЛУ , СНИ И ДАХ СТИ : И ОД ФА
КОВЕ НЕГА ДОБРЕ МНОГОСТИ НЕОЛѢ , КД
ИМА СДПРОТ НЕГА ВЕРНИМЪ ЛЮДЕМ :
ТИ САДАШНИ ЖИДОВЕ , ПОГАНИ , ТДРІ
ЦИ , И СЕЛАВН СЕГА СЕНТА , И СЕН ТИ
КОІ БОЖЮ БЕСЕДѢ НЕЛЮБЕ , НЕ ПОСЛА
ШАЮ , ТОІ НЕВЕРЮ , НИШТАР НЕЗНАЮ :
А , КОРИМЪ , Ё . ЦИЩ ТОГА КСД ТИ ВЕРНИ
ПРЕДЪ БОГОМЪ , ТИ ПРАВЕ МОУДРИ
УЧЕНИЦИ , БОГАТИ И СЕРЩИНИ ЛЮДИ :
Я ФИ НЕВЕРНИ КОІ ТОГА ОБИЧАИ НАІ
МИСЛИ НИМАЮ , ДА БИ СЛОВО БОЖІЕ
ЛЮБИЛИ , РАДИ ПОСЛОУШАЛИ , И ФОН
ИСТОИ ВЕРОВАЛИ , АКО ПРЕМЪ ІСОУ
ОДАВЕНХ ЗА ВЕРНЕ , МДДРЕ , УЧЕНЕ ,
ШЕГАВЕ , И ЗА СЕЛАНКЕ , ПЛЕМЕННТЕ , БО
ГАТЕ ,

тате, и снщине люди даржани:
они заѿо ли неѿ ти правн несе-
ници, и манени, ѿбоги, и неспщни
люди предъ Богомъ, ѿ, Паѿ. а. Ко-
рни: а. Еремне: ѿ.

Из таковога правого добра ѿ-
бнчани, мисли и натѿре ѿер мою
дрости тога сернога, ви Бога зна,
нега беседѿ любн, радѿ послуша-
ни самѿ чте, и тої нстої самої
сердн, приде сархѿ ѿога сернога
недани дроти добра користи
обнчани и мисли, променешнига
ѿако да он ѿднѿ зачне из правого
ѿца истиннѿ, праведн брез хнмбе
ѿрда Божнга се боити: не та сер-
ни право спозна по ричи Божіон,
ча и какова обнчани ѿ ѿа ѿк по на-
тѿри, да ѿ пѿнѿ всаке злѿди и ка-
сакомуу злоу наклонѿнѿ недани
гршник, и ча годн дѿгднѿ, чини,
мисли, говори. ѿо ни добро предъ
Богомъ,

Богомъ , и да е томъ жнеоѣз не
море од самога себе свою моцоу.
Божимъ запоендамъ и воли нега
задоволено учинити : онъ іоше пра
во спозна и расмисли , ча и какоє
ѣ ѣа грѣхъ , какоє онъ слыно Богоѣ
сѣпротъ , и какоє Божіи ѣрды и пра
вица , езда од зачетка сѣнѣа лю
ди , цѣца грѣха каштигала и мѣ
чила змѣгнми бичи : Нанперео Я
дѣа и есѣ стелесноу смѣртію , и
сѣхъ насъ коі іесмо сннове неговни ,
и од нега ѣе грѣхъ по дѣдннѣи ѣз
даржалн : И ако неѣздеѣмъ вѣісѣхъ
веровали , зѣечнѣ смѣртію хѣемъ би
ти осѣени : Богъ іе іоше и здроу
гнмъ бичемъ своі ѣрды сѣпротнѣа
грѣхъ , много крѣтъ нказалъ , ка
да спотопомъ чини еасъ сѣнѣа по
топннѣи : И када Содомъ и Гомор
рѣ сѣмѣромъ и согнѣмъ погѣбѣа ѣ
фараѣна краѣа и есѣ нега еонскоу
вморе

ВЪ МОРЕ ПОТОПН : ЖИДОВЕ РАДН НЕ
ВЕРНОСТИ И НЕПОКОРНОСТИ ННХОВЕ,
АКО ПРЕМЪ БНХЪ ПЪК И ЦРНКВА НЕ
ГОВА : ТЕ НСТЕ ІЕ ВЕЩЕ КРАФЪ САР
ДНТО КАСНГАЛ И ФЕПАЛ ЗМНОЗН
МН БНЧН , СОГНЕМ , СМЕЧЕМЪ И ЗМН
НМН , А ІЕДННХ ЗЕМЛА ПОЖРН : ЧН
ЛО НА ЕІ, Н А, Н Д, КАПЛН,

ПОТЛЕ ПОГАНОМ ІЕ НЗДА,
ЗАЕСИМА ПОФЕРТН : ПРЕМЪ ТАКО И
САДА СЕОЮ ЦРНКВЪ КАРСТНАНЕ СЪДН
И КАРА СМНОГНМН БНЧН , КАКО
СТЪРЦН , ЗГЛАДОМЪ , СВЪГЪ , СМНО
ГНМН И ЗАМН БЕТЕГН , ЗАМН ПО
ГЛАВНЦАМИ И СКРНЕНМН СЪДЦН , ЗА
И НЕПОСЛЪСНОУ ОБНТЕЛЮ И СЪСЕДН ,
СКРНЕНМІ БНСКДПІ, СПОПН И ФРАТРІ,
ИЗДРОУГНМН , НЕСРНЦАМИ , ФО СВЕ
БОГ ШАЛЕ СЕВРХЪ ЛЮДН ЦНЦА ГРН
ХА.

ТАКОВ ВЕЛНК ТРДЪ И БНЧ БОЖІН
ФОМЪ ВЕРНОМОУ ЧЛОВЕКОУ КРЦОУ
ГРЕ

грѣ и най спомншла , заѣо се веле
боін грнхов и сарда Божіа : Н од
такова добра страха приде по
томъ прѣва покора , ꙗко да та
верни он хнпъ зачне нматн каіе
не и жалост своих грнхов , и почи
не ненавнѣнті оставнешнѣ , и
звснма одлоучі од сарда наприд
свои станъ и живленіе даржати
и чиннті поволи Божіи : При
ѣомъ іоіѣ Богоу се тѣжі за своіе
грнхе , на свою злѣ натѣрѣ и обн
чан , сарда оумнлѣно просі за мн
лост и за одпѣщенне грнхов : на
кратко , та верні се право брез
ннедне хнмѣе каіе и покори , он се
одераті и пѣсті од зла , ꙗер зач
не добро чиннті.

Ктретомъ , та верні ꙗк нма іоіѣ
ов добар ѡбнчаі и мнсалъ , бѣдѣ
добро и право спозналъ и расмн
алъ да Бог такошно та грнх
ненавнѣн

НЕНАВЕНДН Н МЪЧН , ДА ІОЩЕ Н ЧКА
СКЪПА , ГРНХА РАДН ОСЪДН ЗВЕЧНН
ПОГОУБЛЕМ : НАТО ЗАЧНЕ ОН ХНП
МНСАНТІ , ПНТАТІ ТАР НСКАТІ , КА
КО Н СЧНМ БН ОНЪ МОГАЛЪ ТАКО
ЕОУ ЗЛОЩОУД ТОГА ГРНХА , Н СРДА
БОЖІГА СЛОБОДАН Н ПРОСТ БНТН , Н
ВАСПЕТ ЗМНЛОСТ БОЖЮ ПРНТІ .

Зато ꙗко верни не грѣху, брѣмъ,
стои въ нѣкоемъ вѣгланцѣ, на горѣ,
по црквахъ на іерусалимѣ монастырѣхъ
по оудѣстѣхъ: не то оны селѣху оу
бо іерусалимѣ, самѣ, чистѣ и истинѣ речѣ
Божіе: стога евангеліа твоѣ дозвѣ-
жи, то іерусалимѣ верѣхъ и по нѣмъ чини и
живѣ: зачѣмъ сама іерусалимѣ бесѣда на іеру-
салимѣ Божіа, ва ѣ по янгалѣхъ и скрозъ
ѡце, пророке, и скрозъ сына ѡца
Ісуса и янгалѣхъ речена и припо-
мѣнѣна и ѡбѣщана: та
иста бесѣда Божіа тѣхъ предаѣ, до
Г Брѣ.

БРЪ, МОЩНОУ Н ИСТИНЪ АНКАРІЮ, Н
ІЕДАНЪ ДОБАЕ ПРАЕИ ТРНАКЪ СЕНМЪ
ЛЮДЕМЪ НАПЕРСО КАЖЕ, СЕНМЪ МО
РЕМО ТА ЧЕМЕР НАІ ІЗДЪ, ТО Ё, ТА
ГРНХ Н ЇРДЪ БОЖІН ОД НАСЪ ПРО
ГНАТИ Н ОД СЕБЕ ОДРНИТИ : ТОУ
ИСТЪ АНКАРІЮ Ё САМЪ ГН БОГ ПЕРСО
НЕГО ІЕ ОЕН СЕНТ СТЕОРНА, САМЪ
ПРИПРАЕНА Н ЕСНМЪ ЛЮДЕМЪ ПРИ
КАЗАЛЪ Н ЗАПОСН ДАЛЪ СЕИ ЛЮДЕМЪ
ОДЪ ОВЕ ІЕСТИ : КОН ГОДН БЪДЕ
ТЪ ИСТОУ АНКАРІЮ НАІ ТРНАК ІЕСТИ,
ТОМЪ ИСТОМЪ НЕЩЕ ОЕ ЧЕМЕР ФО
ГА ГРНХА ШКОДНТИ : ТАКОВА АНКА
РНА Ё ІСХТ СИН БОЖІН, КОГА ІЕ О
ТАЦ НЕБЕСКІ ВЕЧНОСТІ ОДЛОУЧНА
КОДРНИШЕНІЮ, ОФРОУ Н ХИЛАШН ЗА
ГРНХЕ ВСЕГА ЧЛОВЧІСКОГА НАРОДА.
Н ФО ІЕ ТА ВЕЧНА, СТАНОЕНТА ВО
ЛА БОЖІН, ДА КН ГОДН БЪДЕ ВІСХІ
ВЕРОСАТИ Н ОФАТИ, ФОМЪ БОГ ХЩЕ
НЕГА ГРНХЕ ОДПДСТНТИ, Н СВОІ ЇРДЪ
СТАНО

становеното за вснма оѡд ѿега оѡд
срафнті : Како стн Ісан Ёрстнтл
сендочн говорещн : Кн еерѡе ѡсн
на нма жнеот сечнн , а кн снпоу
не еероуіе , неще жнеота снднтн,
него срд Божін ерх ѿега остане:
Ісан : на г.

Полн фогѡ Іоѡіе мн еерні Ёрстнѡ
анн нмамо добро замнраті, да а
ко хоѡемо на ѡѡшн здраен бнтн
преѡь Богом , оѡ нашнхъ грнхѡе
прості бнті да неѡмремо , тако іе
намъ потрнбно іестн тнло Ісѡхѡс
ѡ н пнті каре ѿега, како то самъ
Ісѡхт много крѡть говорн н опѡс
мнна, Ісан на ѡ , ѡсѡко говорещн.
ѡнстннѡ , ѡнстннѡ говорѡ самъ,
коі блѡгѡіе Інесо моѡ, н пніе каре
мою, ѡа нма жнеот речнн, н н хоѡ
шоу ѿега скреснті на сѡѡнн даѡѡ:
А кн не блѡгѡіе пѡт мою н не пнѡ
каре мою , жнеота сечного неще

Г ѡ нматн:

ИМАТИ : Како се пакн БЛАГДІЕ ТНЛО
НЕГА Н ПНІ КАРЕ НЕГОВА , ФО САМЪ
ІСХТ ОУТОМ КАП : ТЪМАЧН. Да ФО
БЛАГОВАНЕ Н ПНТІЕ ДРЪГО НН , ЛІ
СТО ВЕРОВАТІ ДА ІСХТ ПРАВЕІ СИНЪ
БОЖІН , ЗБОГОМ ОД ВЕЧНОСТН , ІЕДНЕ
ЧАСТІ , ІЕДНЕ МОЩН Н ІЕДНЕ ОБЛАСТІ.

Н ДА ІСХТ ЗМЪКОУ СВОЮ ІЕ ПЛА
ТНЛЪ НАШЕ ГРНХЕ , Н НАС ВЕРННХ
ЗБОГОМ СМЕРНАЛЪ , Н ДОБНАЛЪ НАМЪ
ЖНЕОТ ВЕЧНН : КОН ТО ТЕЕРДО ВЕ
РДІЕ , Н СТАНОЕНТО БРЕЗ СЪМНЕ ВФА
Н ФОГА СЕ НАДІЕ , ФА ПРАВО БЛА
ГДІЕ ФНЛО ІСВКАРСТОЕВ Н ПНІ КАРЕ
НЕГА : ОД ФАКОВЕ ДОУХОВЕНЕ ПНЩЕ,
ПОВЕСДА Т ПНСМО ГОВОРН : ОД ОВЕ
ПНЩЕ Т ІЕАН ЕВАНІЕЛНСТА НАН ВЕЩЕ
ПНЩЕ , Н ВЕЛЕ РАЗЪМНО Н ОУНТО ГО
ВОРІ : ДА МІ ЕСЕ ДОБРОТЕ ІСВОВЕ (А
ТО Ё , ПРОЩЕННЕ ГРНХОВ , Н ДОБРО
ТЕ НЕБЕСКЕ) ЛНСФО ЦНЩА ВЕРЕ ДІСХА
ОБДНЛЕНІ БОУДЕМО : ІСХТ ГОВОРН :
ІЕАН

Іван на ҃. Такоѣ Бог полѣбля
сѣнт , да ꙗ сина сеога ꙗзѣнога
далъ , да сѣакі , коі веровати боу
де ѡнъ не погнне , н да бѣде нма
ті жнеот вечні.

Іере нѣ послааь Бог сина сеога
на сѣѣ за то да оцѣ сѣнт , него
да се спасі сѣнт по ѡмъ , кн вероуѣ
ѡнъ не оцѣнтсе , а коі не верѣѣ , ꙗре
ѣ о соуѣнъ , зач не вероуѣ вѣме ꙗ
зѣнога сина Божѣна.

Н ꙗѡѣ сѣѣ верні нмаѣ оѣо до
ѣро замнрѣті , да вера ꙗ како ꙗзѣ
на роука нлі мошна , нлі ꙗзѣна
сѣдъ , скнмъ мн Ісѣсово благо прѣ
мѣмъ нлі схраннмо , н насѣ таръ ксѣ
ѣі за сѣѣ вѣзмемо н посѣдемо : Іере
Ісѣхъ ꙗ моудростъ , правѣца н сѣѣ
тостъ Божѣнъ н наше оцѣрѣннѣ н
плащѣ за грѣхѣ наше : а . Корнѣ , а .
а то мн сѣѣ (да ꙗсѣмо н боудемо
прѣдъ Богомъ мѣдрѣ , сѣтѣ , правѣдні

Г іѣ н да

и да прости грѣха бѣдемъ) а нѣсто
скрозъ и цнща верѣ вѣсѣса доенмо
и на насъ терѣ всеи приправимо:
ісхт, та насъ сеонмъ благомъ и
жнѣга свѣгостѣ обѣче, да ѡтацъ
нѣскн за волю ісхъа свога верѣ
іемо за правднѣ, мѣдрѣ, и сѣте насъ
има и даржн, насъ ѡбѣн, и насъ нѣ
ма за сеое драге снносѣ.

ѡд овога дела, да а нѣсто скрозъ
и радн верѣ вѣсѣхъа ѡд залога че
мера и нѣда грѣховѣ бѣдемъ прости
и здраен останемо: и іоѡѣ да и
цнща верѣ всега ісхъова блага, а
то іе, проѡиеннѣ грѣховѣ, мнлостн
и правдѣ Божіе, свѣгостн и вѣч
нога жнѣота бѣдемъ днлннці: х
цѣмо вѣще говорнті, и сѣтнмъ пнс
момъ сендоцнтн задосѡлно: іере
то іе всакомоу вѣрѣеноу чѣвѣ вѣлѣ
потрѣбно знати, и добро всаки
замѣрнтн има и разѣметн.

ісхт

ІСХТ НАМЪ ОД ТОГА ДАІЕ ІЕД
НЪ СЕЛЕ АНПОУ ПРНЛНХЪ : ІВАН НАГ.
ГОВОРИ : КАКО МОИСЕІ ОУЗЕНШІ ЗМА
ІН ВПДСТННН, ТАКО Ё ПОТРЕБНО , ДА
БЪДЕ ВЗЕНШЕН СИН ЧЛОВЧІСКИ , ДА
ЕСАКИ КОІ ВЕРВІЕ САН НЕПОГННЕ, НЕ
ГО ДА НМА ЖИВОТ ВЕЧНИ : МНДОВЕ
КИ БНХЪ ОД ЛДТНХ ЗМНН ВІЕДЕНН ,
НАТО ІЕСУ ОНЪ ХНП БЕТЕЖНН БНЛН
Н ВМРАН : Н СДПРОТНЕА ТАКОВОУ
ЧЕМЕРЪ Н СМРЬТН , НН МОГЛА ІННМЪ
ННІЕДНА ЛІКАРНА ПОМАГАТИ, САН КОІ
ІЕ ВАТОГА МЪДЕНОГА ОБЪШЕНА ЗМАІН
ПОГЛЕДАЛЬ , ТА Ё ОНЪ ХНПЪ РАДН
ПОГЛЕДА ВЗМАІН ВАСПЕТЪ ЗАЛЧЕНЪ Н
ЖИВ ОСТАЛЬ : ПРЕМ ТАКО Н МН ОДЪ
НАШЕГА ЧЕМЕРА Н ІАДА ДВШЕ (А ТО
Ё ОДЪ ГРНХА ЗАЛОГА БЕТЕГА Н ВЕЧНЕ
СМРТІ) НЕМОРЕМ СКРОЗ ННІЕДНЪ РНЧ
ЗДРАВН НН ЗАЛЧЕНН БНТН ДА НЕ ВМ
РЕМ, НЕГО ДА МН ВЕРВІЕМО ВІСХА.

ОДЪ ТОГА ОЩЕ ДА НЕГО СКРОЗ
Н РАДН ВЕРЕ ВІСХА ДОБРН Н ПРА

Г ііі еадни

сѣднн боудемо предъ Богомъ: сѣ.
Плѣ: вѣгда пнстоулах оупрнповнѣ
даню поесѣда сѣндоковуе оеако
говореши: Крнмъ: на гѣ. Правнца Бог
жн по вѣрн внѣхѣ вавсн н севрхоу
сѣнх оннх кн вѣрѣю: еѣще говорн:
Крнмъ: на дѣ. нѣ, мн нсмо правднн
ѣчннннн скроз вѣроу, зато нмамо
мнр збогом по ІСХѢ гнѣ нашнмъ:
скроз нѣга, н по нѣмъ се ѣ н намъ
прнгодноло да нсмо емнлост прн
пѣланн, ѣкоі сѣда стонмо: сѣ. Ко
рннъ: на дѣ. гн Бог н ІСХѢ коі не
позна грнха на мѣстѣ грнха (то ѣ
кофрѣ нлі кпашн) за насъ ѣчнннл,
да бѣдѣмо ѣнѣм правнца ка предъ
Богомъ сѣла. Стварн япѣсѣ: на гѣ.
вн мѣжн н братіо, то сѣамъ боудн
даню назнаннѣ, да се вамъ скроз
ІСХѢ наснщнѣнн прощѣннѣ грнховѣ,
н ѣтавснх, ѣдѣ кнх вн ннстѣ мѣг
лн по мѣнсеовнх заповѣдах н за
вѣннх н прѣдѣлахъ вѣннх н конѣ

конѣ праведни и добри предъ Бо-
гомъ быти : да всаки коі вѣсѣхъ ве-
рѣе праведанъ и достоинъ боуде :
сѣи Іванъ Евангелистъ на ѿ. говори:
да Ісусъ ѣ веле еше чюдесъ зчнннхъ
ка нисоу записана енега кннгахъ,
да то ча не писано, писано не , да
нмамо веровати , да Ісусъ ѣ пра-
ви Христѣсъ сынъ Божіи , и да ми та-
ко верѣюще нмамо нмати жнеотѣ
вечни скрозъ негово нме : премъ о-
вако говори сѣ Паѣ : Крнмланомъ
на гѣ , да ни аисто цнщъ самога Я-
браама писано , да ѣ онъ скрозъ верѣ
праведанъ зчнненъ предъ Богомъ,
да іоще и цнща насъ , ки верѣємо,
намъ бѣде приаѣчена такова пра-
вица , неаѣлажность и чнстоца.

Кратко говореши на Ісѣхъ самъга
како на іеднѣ правѣ пищѣ и ака-
риѣ нашѣ дѣшъ кажѣ сви светн ѿ-
ци, пророци, зченици и светн, и все

Г V ГОВО-

говореніе и чюдеса Ісѣхове: Зачи
дрѣгога Імена подѣ небомъ мею
людми, оукомъ бы могли спасени
быти. Говори ѿ Петаръ, Стевренъ
явѣстоѣ: на ѿ: Томоу сени Пророци
сендочнѣю, да оѣпѣщенне грѣхое
хоще вазети, за волю имени него
ва, всаки верѣющіи ѿнега. Стевренъ
явѣстоѣ: на ѿ: И то нсто ѿ Паѣ: го
вори ѿ. Тимотѣ: на ѿ: Шоо ѣ недна
становента рѣч, и достонна даю
вазмено и ѡбнемемо, да ІСХТ на
шени свѣтъ приде грѣшникѣ спаси
ти: Крѣмъ: на ѿ: ѡни не ѡмарѣ цѣща
грѣхое нашихъ, и ѡдѣ смѣрти ѡс
карѣнѣ цѣща правдоности наше:
Боудѣши тада сени грѣшници, и
нинедан не ѡгаше сеонми делѣ до
баръ и правданѣ предъ Богѣ быти.
Зато ѣсмо были сени подверженіи и
подложни ѡсоуѣненію: Яли Іс се ѣ
смѣловал на насъ, и приѣхалъ крѣмъ
на ѡни

на ѡсн сентѣ, н даль ѣ самога сѣ-
бе, на офар вѣлаши на врнжоу. Н
васпетѣ нас ѣ ѡдришнлѣ ѡѣ сѣмъ,
ти н ѡд грнхов змѣжоу сею ѡд
днела н ѡд пакла, тако за смѣ-
сен скроз ѣга модрице ѡздрас-
ленн: Езана на ѡѣ.

Тогѣ доушевнога здраелѣ наѣ
проѣнна грнхое, н ѡд мнлостн
Божіе ѣсоу сен еернн ѡд почела
свнта, лнсто полн самога ІСХА
нскалн зверѣ, н нашлн сѣ сѣ то н
добнлн: Тако ѣ ядам н ева, коѣ
ста сѣто сѣме, ко нмаше бнти ро-
ѣно ѡд женѣ еероеала, васпетѣ ѣ-
ста ѣмнлостѣ Божю прншла: Та-
ко н ѣга снн ябел, н ѣга добрн
сннове н вноуцн: Тако ябраамъ,
ѡцн, Пророцн, ѣченицн н есн сѣтн.
Тѣко н ѡва поганска жена оузда
нашѣмъ евангелно, та ѣ прѣво
спознала скроз прнпоенданіе н чѣ-

деса

Деса Ісѣкарстова, томъ не твѣрдо
веровала, да ѡнь ляхво море и хѣ
ще нѣе хщери помагати : Стакоеѡ
вероу тар оуфанемъ ѡнь гре Вни
сѣхъ, и при тон вери ѡсталаѣ до
конца ни двонла ни соумнала и
нисе дала сеомъ члоенїскомъ раз
змъ ни мѣдрости (ни іошѣ самоз
мъ Ісѣсѣ знега ѡстримъ ѡдговар
ранемъ) ѡд такое вери и ѡфанїа
ѡдриноутн : Зато ѣ она заволю
такое добре, станоенте и мошнѣ
вери Ісѣсѣ веле згодна, да не ѡнь
нѣ предаемни люди хвални : І то
га ради она ѣ при нѣмъ добнла то
зач га не проснла. Тако не и ми все
то, ча годнѣ намъ ѣ Ісѣсѣ ѡбещал
да боудемо при годоу вправомъ
врименѣ (ако лісто верзѣмо и че
камо доконца зсерѣ и ствѣрднмъ
надїнїемъ) хошѣмо дїнстннѣ при
нѣти и нматї за волю ІСХА по смар
тї живот вечнї.

Нор

Ноу , каѡа юре та верні чѣ нз
стога Евангелна такоуѡ доброу
мнлостнеу Божю волю соупротѣ
себі спозна н ендї , тер такоуѡмѡ
лпоу н доброу ѡбнтованю н ѡс
тншеню твердо вероуїе н не деос
їн нїштар ѡсеоїем ѡрцоу , да Бог
ѡтац неѡскн цнща сеога Снна
ІСХЯ не нѡмоу сеѡ неѡа грнхе проз
стнль н да га не оучннїль себе
за драга , добра н сѡа , н да моу
хоуѡе да тї жнвотѣ вечнї. Кратко:
Бог хоуѡе бн тї ѡд саѡа напннѡ
тога вернога чѣа , неѡанѣ мнлоу
стне Бог н ѡтац , н ѡбароватнга
ѡд асакѡ нескнще : Кї годн овернї
чї тако твердо верѡїе , томѡ ѣ енї
стнпоу да нѣ даѡ доуха сѡога
Внїм : на ѡ. Кої дѡх сѡн тога вер
нога сарце , мнсалѣ н всако неѡа
чнненїе променї н оберне на всако
добро : І ѡчннї ѡнем таѡа неѡанѣ
ЧЕТЕРТІ

ЧЕТРТИ НОВ ДОБАР ѿБНЧАН Н МНО
САМЪ , ДА СЕ ѿН ЮРЕ СТОПЕРЕО ѿФА,
ЦѢЛО Н СТАНОЕНТО НАДІЕ СЪПРОТЪ
ГНѢ БОГОУ РАДН ІСХЯ ВСАКЕ ДО
БРОТЕ : ѿНЪ СЕ БОГА ЕЩЕ НЕ БОІИ
КАКО ІЕДНОГА СЪРДАНТОГА СОУДИЦА Н
ГНА , НЕГО ѿНЪ ГА ЛЮБИ КАКО СВО
ГА СЕРНОГА Н МНЛОСТНОВОГА ѿЦА,
ѿН ХНП ЗАЗНЕА , ВАПНЕ КНЕМЪ , Н НЕС
ГА САМОГА МОЛІ СПРАВЕ ЕРЕ ТЕР НС
ЦНАЕ ЛЮБАВЕ : НЕ ПРОСИ Н НЕМОЛН
ЕЩЕ СВЕТНХ ДА ВІ ЗАН МОЛНАІ , ЛН
СТО СЛОБОДНО , СТАНОЕНТО ѿФАНО
Н ВЕСЕЛО САМЪ СТОУПІ ПРЕДЪ БОГА
КНЕМЪ ГОВОРАЩН : ЯББА ѿЧЕ. КРНМ:
НА ѿ: А ТО Ё , МОІ ѿЧЕ , МОІ ДРАГН
ѿЧЕ ПОМОЗНМІ НАІ ДАІ МАНЕ ТО НАІ
ОНО , Н ПРОЧАН : ЁРЕ ТА СЕРНІ ЧК Ё
ѿСВОІЕМЪ СРЦЪ ПО ДѸХЪ СТОМЪ СКРОЗН
СЛОВО БОЖІЕ ТЕРДО СТАНВНТАНЪ Н
ЗАѸФАН , ДА Ё БОГЪ НЕМЪ ЦНЦА ІСХЯ
ЕЩЕ Н БОЛН ПРІАТѦ , НЕГО ІЕ ТА СЕРНІ
САМ

сам своимъ снѣво, наі негѣ телесні
отац ѿемѣ: такоуе велике любаеи ѣ
отац неѣскі сѣпротѣ сваке еерстн
людем очнто нсказал, конѣ то наі
еще, болѣ, н драже своѣ благо, то
ѣ, сеогаіѣдінога сіна дал насмѣрт,
Парео него іе хотнлѣ чѣѣ ѡстаети
ті. Зато та праети еерні нїг дар не
двоін н не сѣмнѣ на мнлостн наі
Добротн Божіен: Он іе станоент, н
слободан ѡ своімѣ тѣрцѣ н ѡ еѣстн не
га, да ѣ Богѣ прнетѣ н драгѣ, н за
есе ча га просн да мѣ хоше рад да
тн, яли онѣ за дрѣго не просн, самѣ
то ча іе сподобно, н ча ѣ Бог ѡбес
седн своіен ѡбещалѣ дати.

ѡдѣ такоуа ѡфаніи н любаеи
сѣпротѣ Богоу, ва ісхѣ я нз праве
вере, тере нз правога спознаніа
Божіега, прнде іоше сѣрхоу тога
еерного та петн добар обнчан,
н іѣдѣ добро одлѣчене, да он онѣ
хнп

хнп зачне све заповѣди Божіе и за
коне право людеи, и по них поча
не ѡнь хнп даржати сею вероу,
жнеленне и станъ: онъ такоіе ннѣ
ко не слѣжи Богъ, него како рчи
Божіи каже: и како іе сам Бог наі
ісхт заповѣдалъ и поставилъ:
онъ радъ послѣша Божю бесѣдоу,
вѣда зазнае и молн Бога, радъ
ѡдъ Бога говори и ѡдъ негѣ
слова, ѡнь друугнихъ сѣсею ѡбн
телю коупно оучи право споз
нати Бога, и немоу слоужити.
Онъ сею вероу очнто када іе ѡпн
танъ спознѣ, негѣтѣи, неходн
веще впоганскнмъ и крнвнмъ Бо
жінмъ слѣжбамъ, іере то іе верннмъ
ѡдъ Бога ѡперсон заповѣди моцн
но преповѣдано: сѡпрот такоем
крнвнмъ и спаченнмъ слоужбамъ:
Пророци, Апѡстолн евангїю и пишѣ:
Нсход ѿ: а Корин: і: а Іеан. ѡ.
а. Краї:

Ѧ. Краљ : Ѧ Ѧ : Ѧ Ѧ се Ѧржи к правои
Божіои Цркви , то Ѧ , Ѧопцини и
клюдѣмъ кон слово Божіе нмаю ,
любѣ , послѣшаю , верѣю и по Ѧѣмъ
жнез , и коі даю и приімаю Сакра
менте наі сѦа Ѧтаіна , како је
ісхт поставна .

ПоѦомъ та верни нз Ѧрца любѣ
свога нскарѦѦа Бога радн , чинни
мъ есако добро ча нан веще море ,
никомуу зла не чини : Онъ саесн
ма вавснх стварах , лнсто по Бож
ним и япѦстолским надкѣ држи и
добнеа свои кроухъ Ѧрчио сенмъ
дрѣгнм людѣмъ брез шкоде , пома
га правнмъ приповнадецемъ , днѣ
кѣ , да бѣду могли право припоен
дати рнч Божю : Ѧбогнмъ сиротам
и едоенцамъ помага , и інх брані ,
шѦнни даржещ и на доброй свѣща
радъ немошникѣ поході , крепн и

Н

тншн

ТНШН ЖАЛОСТНЕ СЛОВОМЪ БОЖИМЪ:
ГОСТИ Н ПОУТНИКЕ ЛЮБИ Н РАДІЕ
ПРИИМАЕ НА СВОИ СТАНЪ , ПРИСТЪПИ
Н ПОСЪДН ДОБРОВОЛНО ЖЕОЗНИМЪ СЪ
СЕДОМЪ , РАДЪ ПОДНЛІ СВОИ КРОУХ
СЕАКОМЪ ПОТРЕБНОМЪ ЧЛВЪ : Н КАДЪ
НЕМЪ БОГ РАДН ВЕРЕ Н ДРЪГНХ РИ
ЧН ДА НЛІ ПОШЛЕ КЕ НЕВОЛЕ , НЕСРІ
ЩЕ НЛІ ПРОГНАНІЕ , ОНЪ СВЕ ПОКОРЪ
Н ВОЛНО ТЕРПИ ТЕР СЕ БОГЪ ПРИПО
РЪЧІ , ЖФАНО ГА ЗОВЕ , МОЛН Н ПРОСН
ДАГА СНАПАСТИ Н ВСАБЛАЗНИ ОХРА
НИ , Н ОУПРАВОН ВЕРН ОБДРЖН , ДА
ГА ЖЧНИИ МОЩНА , Н ДА МЪ ПОМАГА
ОУВ КРНЖ НОСИТИ , ПЪСТИ МЪЧЕЩН ДА
СЕ ВОЛА БОЖН НА НЕМЪ НЗНДЕ : НЕ
НИЩЕ ПРИ СТИХ НЛІ ЧАРНИКОВ ПОМО
ЩН , НЕГО ПРИ САМОМЪ ОУЦН НЕБЕСКОМ
ПО ІСХЪ.

НАПОКОМ ВСЕГА , ТА ВЕРНІ ОУФРА
Н ДАРЖЕ СВОИ ЖИВОТ Н СВОІЕ ТІЛО
(КРНМЪ:

(Крнѣ на єї.) то нсто колѣ н ѿма
ра, да та зала пожелєніи сохлост,
ѣрѣ, ненавѣдост, блонд, нечн
стост, платенн грнх, лажомст, по
ганска наї ідооска слѣжа, ѿтро
ве, непназнн, караніе, нескладѣст
скѣпост, ѿбонства, пнанство н тім
пналчнн) на ѿтомѣ тнлоу наше
платн прѣнварю, да на еше не растѣ
н еанѣ се не рнноу, свон жнеотѣ
еазда ѿржн на ѿздѣ, недамѣ хѣн
тн по нѣга воли, него га гонн да
се по рнчн Божіон ѿржн: Н ако се
нѣмоу прнгоди нз слабостн чло
внїске, да паде ѿкон велнк грнх н
лі срамотѣ, нѣмѣ іе нз ѣрца жалѣ,
га іе срамѣ прѣдѣ Богомѣ н прѣдѣ
люди, се каіе н брѣзо се ѿдѣ грн
ха ѿбратн, Богоу се тѣжн за нѣ
гоє схаблєнѣ родѣ наї натѣроу,
просн за мнлост н за ѿдпѣщенне

Н ѣ грнхов:

ГРѢХОВ : ОНѢ ТАКОЇЕ САЗДА ДОКЛЕ ІЕ
ЖИВѢ, СПОЗНА ДА НЕМОРЕ ДТОМЪ ЖИ
СОТЪ САСИМА БРЕЗ ГРѢХА БИТИ, ЗА
ТО ОНѢ ЕСАКИ ДАНѢ ПРОСИ БОГА,
КАКО ДОЧЕНАШЪ СТОІН , ОДПОУСТИ
НАМЪ ДѢГЕ НАШЕ.

И ЧА ГОДИ ОН ДОБРА ДЧИНН СЪ
ПРОТЪ БОГЪ НАІ ЛЮДЕМЪ ПО БОЖІОН
СОЛН , ТАКО САЗДА СПОЗНА ТРЧИННО
ДА ІЕ ПРЕМАЛО , И ДА Ё СЛОУГА БРЕЗ
КОРНСТИ : ЛЮКА НА ЗІ. ОНѢ НЕ СЛЪ
ЖИ БОГЪ ДА БИ ХОТНАЪ СЕОИМІ ДО
БРИМИ ДЕЛН НЕБЕСА ДОБИТИ НАІ КОУ
ВЕЩЪ ЧАСТ ЗВЕРХЪ ДРѢГНХ ЛЮДИ Н
МАТИ ПРИ БОГОУ : ІЕРЕ ОНѢ ЗНА ДА
СЕЕ ТО НМА ЗА ОСТѢН ОДЪ БОГА ПО
ІСХЪ : НЕБЕСА И ЖИТАК ВЕЧНИ ІЕ НЕ
МЪ САМЪ ІСХЪТ ЗМѢКОУ СЕОЮ ЗАСЛЪ
ЖНАЪ : ДА ЧА ГОДИ ДОБРА ДЧИНН ,
ТО ЧИНН БОГЪ НА ЧАСТ И ХЕАЛОУ :
ТА СЕРНИ ДОБРО СПОЗНА ИЗ БОЖІЕ
ЗАПОВЕДИ

заповѣди и истомачѣна ꙗко хвѣ:
матѣ: на ѿ. и по наѣкоу с Павеа
времѣ: на ѿ. тер на ѿ. да ми доа
каемо ѿтом животу, немоremo
поуно заповѣди Божіе држати:
Како чалци наі личимирн држе
тер се хвалє жѣнх добримн делн
и дрѣгнм ꙗко продаю: Цнц тога та
вернн вазда ѿпокорн и ѿмнѣнсте
стоін и жнеє пред Богом: Онѣ се
здобротѣ свою и здобримн делн
пред Богомъ и предъ людемн ниш
тар не ѿхолн: Такова добра ѿ
бнчан, шеге и мнсан ѿчннн ꙗкѣна
права Карстнанска вера ѿѿѣд, и сав
снма га поноєн и променн: да ѿд
лѣда ѿѣа мѣдар постане, нз грнш
на сета, нз пакла га постаєн єнє
бо: То єн сада добро замнрнте и
гледайте, да такоєѣ верѣ добнте
ѿд Бога нз послѣшанн рчнн Бог

Н ѿ жѣ,

жѣ, скрозѣ есагдаѣ мѣнтѣ и пошѣ
тѣнѣ жѣтак ѣржѣтѣ. Таковѣ вѣ
рѣ намѣ дан ѡтаѣ небескѣ, радѣ
свогѣ предрагогѣ снѣа ісѣхѣ по
ѣдохом светомѣ: Комоу бѣдѣ
еса частѣ и хвала данѣ
васекѣ еномѣ.

ѣМЕН.

ѢТѢБѢНГН.

ѣ.	ѣ.	м.	ѣ.
1	5	6	1

Ш
В
Д
П

